

אוי קלט (מזרח חדש)  
 עמוד יומי בלתי מפלגתי בשפה ההגוינה  
 הוצרכה: ד"ר נ. מרטון  
 עורך האחראי: דוד שו  
 המו"ל: מורה חדש בע"מ, ה"א, רח' חוגג 14

שנה מ"ד  
 XLIV. EKVOLYAM  
 Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
 Feltételek szerkesztő: SCHÖN DEZSO  
 Kiadó: Mitrach Chádás Ltd., Tel-Aviv,  
 Háhnegev 11. - POB 831.  
 Telefon: 31677 31476

# UJ KELET

## PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: המיסד העורך הראשון: ד"ר נ. מרטון  
 Dr. MARTON ERNŐ

# Eskol tiltakozik Amerika arabbarát javaslatára ellen

Izrael az amerikai javaslat ellen szavaz — Békéltetik az arabokat Izrael rovására

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Lévi Eskol miniszterelnök magához kéréte tegnap az Egyesült Államok izraeli nagykövétét és megütközésének adott kifejezést azon magatartás felett, amelyet az amerikai diplomácia az UNO fórumain a legutóbbi napokban tanúsított az arab menekültkérdés ügyében. — Eskol kifejezésre juttatta a nagykövet előtt, hogy Izrael kormánya a legnagyobb aggodalommal látja ezt a fordulatot és arra kérte hogy erélyeshangú tiltakozását juttassa el a nagykövet nyomban kormányához. Feltételezhető, hogy az amerikai nagykövet a kivételesen erélyeshangú izraeli tiltakozásról azonnal jelentést tesz Washingtonban.

New York, (UPI, Reuter, STA). Az Egyesült Államok UNO-küldöttsége az elmúlt 48 órában meghátért az arabok nyomására és olyan értelemben módosította az arab menekültkérdésében már be-terjesztett határozati javaslatát, hogy az kielégítse az arab államokat és az azokat támogató muzulmán

országokat. Az amerikai módosítás praktikusán azt jelenti, hogy az Egyesült Államok eltérte a csendes diplomácia módszerétől, amelyet eddig a menekültkérdésben folytatott tárgyalásainál érvényesített és módosított javaslatában előfeltételekhez köti a Békéltető Bizottság tevékenységét az arab menekültkérdés problémájának rendezésében.

**BORUS, ESŐS IDŐ**  
 A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint mára kissé hűvösebbre fordul az idő és helyi esőzések lehetségesek. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 19, Tel-Aviv, Haifa, Naharia 22, Be'er Séva, Ludd 23, Tibériás 25. Éjlejt 27 Celsius fok.

Amerika tegnap az UNO párhuzamos politikai bizottságához be-terjesztett javaslatában az UNO-közgyűlés 1948 decemberében elfogadott határozatának 11-ik cikkelyére hivatkozik, amely szabad választást ad az arab menekültnek, hogy visszatérjenek

Izraelbe, vagy kártérítést fogadjanak el. Amerika azt akarja ezzel a módosítással elérni, hogy az arabokat támogató Indonézia, Afganisztán és Pákisztán által benyújtott javaslatot visszavonják és

egyedül az amerikai javaslat kerüljön szavazásra.

Ezért az Egyesült Államok diplomatái a kulisszák mögött nyomást gyakorolnak azokra a küldöttségekre is, amelyek az Izrael és az arab államok közötti közvetlen tárgyalásokra vonatkozó javaslatot kezdeményezték. A bizottság tegnapi ülésén Francis T. P. Plimpton amerikai delegátus bejelentette a javaslat módosítását és elmagyarázta, hogy „számos küldöttség félreértette Amerika intencióit”.

Michael Comay, az izraeli UNO küldöttség vezetője azonnal szót kért és bejelentette, hogy

Izrael az amerikai javaslat ellen fog szavazni, mert az teljesen elfogadhatatlan.

Izrael csak úgy kezd tárgyalásokat a békéltető bi-

zottságokkal, ha a megbeszélések minden előzetes feltétel nélkül történnek. Az izraeli küldöttség felhatalmazást kapott annak közlésére, hogy Golda Méir külügyminiszternek mult pénteken a bizottság előtt tartott beszéde visszatérőzi Izrael államának álláspontját. Golda Méir bejelentette, hogy azok a tárgyalások, amelyek eddig a békéltető bizottság útján folytak nem voltak előzetes feltételhez kötve és az izraeli kormány nem hajlandó tárgyalásokat kezdeni más alapon. (Folytatás a 8-ik oldalon)

## AMERIKAI HADIHAJÓ GYAKORLATOKRA ÉRKEZIK HAIFARA

Ma reggel fut be a tel-avivi kikötőbe az amerikai 6-ik flottához tartozó „Talahatshe County” partraszállító hajó, amelyet az izraeli flotta parancsnoksága fogad. A hajó feladata, hogy tanulmányozza a közkeleti nemzetközi navigációs állomások működését. Az amerikai nagykövetség azt mondották, hogy a hajó nem udvariassági látogatásra, hanem szolgálati útja keretében érkezik a kikötőbe.

indian eredetű és Mississipp-i állam egyik kerületével azonos. 17 évvel ezelőtt bocsátották vízre és 4 partraszállító naszádot, nagyszámú legénységet, valamint katonai járműveket képes magával vinni. Izraelben kis gyakorlatot hajt végre, amelynek keretében legénységet és két járművet tesz partra. Fedélzete könnyebb repülőgépek fel- és leszállására is alkalmas. A hajó pénteken érkezik Haifára, ahol hétfőig fog horgonyozni.

## ERHARD MA DE GAULLE-AL TARGYAL

Páris után Washingtonba és Londonba készül

Bonn, (IFP). — Ludwig Erhard nyugatnémet kancellár ma és holnap Párisban megbeszéléseket folytat De Gaulle tábornokkal. Erhard, akinek kancellári minőségében ez az első látogatása Franciaországban, kijelentette, hogy szándékosan kezdi meg Párisban személyi tárgyalásait a nagyhatalmak vezetőivel. Páris után Washingtonba indul, onnan visszatérve pedig Londonban fejezi be körútját a nagyhatalmak fővárosaiban.

ni De Gaulle tábornokkal és jölterjesztett körök szerint nagyobb cselekvési szabadságot kér majd Nyugat-Németország számára a keleteurópai államokkal való kereskedelmi kapcsolatok megerősítése érdekében. Ezenkívül az európai országok mezőgazdasági politikájáról, Európa politikai jövőjéről, valamint a NATO-ról fognak tárgyalni.

Párisi tartózkodása alatt Erhard öt órát fog tárgyalni

Erhard amerikai tárgyalásai november 24-én kezdődnek. A német kancellár háromnapos találkozókat majd Kennedy elnökkel és látogatást tesz a Petagonban.

# Aref-ellenes diákok megszállták Irák londoni nagykövetségét

Irákban még helyenként harcok folynak — Aref Báát-pártiakat is bevesz kormányába?

London, (IFP, IM) — Több mint 300 iraki egyetemista halgatónak tegnap megrohanta az iraki nagykövetség épületét és elfoglalta azt. „Aref kormánya ellen tüntetünk és tiltakozunk a katonai diktatura ellen, amelyet Irákban kihirdettek. A Báát pártot támogatjuk és a nagykövetségen maradunk, amíg ez szükségesnek látszik” — mondta a diákok szóvivője. A nagykövetség husztalga személyzete elhagyta az épületet, kivéve a sajtóattasét, aki a diákok oldalán állt.

hol a Báátot támogató nemzetőrök tartják magukat. Aref új forradalmi tanácsot állított össze, amelyben rajta kívül a vezérkari főnök, a katonai kormányzó s a hadsereg hadosztályparancsnokai vesznek részt. Tartják magukat a hírek, hogy Aref rövidesen kormányt alakít, amely részben a Báát mérsékeltebb tagjaiból fog állni. A megmozdulást általában

nem tartják Báát-ellenesnek, amit az is bizonyít, hogy a damaszkuszi kormány is közölte, hogy jó kapcsolatokat akar fenntartani az iraki kormánnyal. Nem lehet tudni még, hogy mi lesz a Sziria-iraki egyesülés sorsa, amelyről az előző Báát-kormány határozatot hozott. A sziria forradalmi tanács tegnap este reidkivüli ülést tartott.

# A koalíció felrobbantásával fenyegetnek a vallásos pártok

Tiltakozás a független vallásos iskolahálózat terve ellen

Tudósítónk jelenti: A koalíció két vallásos pártja az utóbbi napokban kormányválsággal fenyegetőzik. A

## Kambodia lemond az amerikai segélyről

Washington, (UPI Reuter). Az amerikai külügyminisztérium közölte, hogy az Egyesült Államok tiszteletben tartja Kambodia kormányának követelését a sajnálatos megszűnteti a számára nyújtott segélyezést.

Norodom Szihanuk herceg kedden négyórán szóval és bejelentette, hogy felszólítja Amerikát a segélyezés megszüntetésére a Kambodiában tartózkodó szakértőinek visszarendelésére. A hercegnek az a vádja Amerika ellen, hogy támogatja a „Szabad Kambodia” mozgalmat, amelyet dél-vietnami és amerikai tisztek képeznek ki. Az amerikai külügyminisztérium ezt cáfolja.

A kambodiai kormány közben hivatalosan is felszólította Amerikát, függesztesse fel a segélynyújtást, ami évi 28 millió dollár keretben folyik. A jegyzék közzétételét fejezi ki az Egyesült Államoknak, hogy 1955 óta 300 millió dollár segélyben részesítette. Kambodia ennél sokkal nagyobb összegeket kap a Szovjetuniótól, valamint Kinától. A kulturális segély tekintetében Franciaország is túlszámnyalja az Egyesült Államokat Kambodiában.

Vallásos Nemzeti Párt és a Poalé Agudát Jiszráél azt kifogásolja, hogy a Hiszdrut vallásos tagjai a múlt héten felkeresték Lévi Eskol miniszterelnököt és segítségét kérték, pártunkivüli vallásos iskolahálózat létesítéséhez. A küldöttséget Brandwein rabbi vezette, aki a szakszervezeti központban a vallásos szűkségletekkel foglalkozó osztály élén áll. Brandwein rabbi arra hivatkozik, hogy nem lehet egy bizonyos pártnak, vagyis a Nemzeti Vallásos Pártnak monopóliuma a vallásos állami oktatás felett, mert emiatt a Hiszdrut több tagja kénytelen településétől távolesó helyre küldeni gyerekeit vallásos oktatás céljából.

A Vallásos Nemzeti Párt vezetői eljárak Eskol miniszterelnöknek és azzal vádolják a Mápajt, hogy a Hiszdrut egízes alatt önálló vallásos iskolahálózatot akar létesíteni a Vallásos Nemzeti Párt befolyásának csökkentésére. Ez a párt azzal fenyegetőzik, hogy ha a terv megvalósul, akkor kiválik a kormányból.

Kálmán Kahana rabbi helyettes közoktatásügyi miniszter, a Poalé Agudát Jiszráél vezetője, levelet írt a miniszterelnöknek, amelyben azzal vádolja Eskolt, a Mápajt és a kormányt, hogy nem tartják be a koalíciós egyezménynek a vallásos közéletre vonatkozó szakaszait. Kahana rabbi azzal fenyegetőzik, hogy pártja kénytelen lesz levonni a következtetéseket és kilép a kormányból. Közölte még a

miniszterelnökkel, hogy a kormány vezérelveiben lefektetett vallási ügyek végrehajtása érdekében együtt fog működni a Nemzeti Vallásos Párttal.

Kahane alminiszter arra hivatkozik, hogy nem hoztak átfogó szombattörvényt, nem szabályozták a misszió tevékenységét, sőt erőszakot bannak el azokkal a vallásos fiatalokkal, akik a misszió ellen küzdenek. A levélirő megemlíti még, hogy megszegik a szombat szentségét az ásdodi kikötőben is és megszegik a státus quot, amikor a Sálom hajón felszerelik a tréfe konyhát.

Ha Eskolnak nem sikerül diplomáciai képességeit érvényesíteni, úgy arra lehet számítani, hogy a két vallásos párt felbontja a koalíciós egyezményt, hogy ezáltal nyomást gyakoroljon és elérje szándékait.

## Bojkottálják Dél-Afrikát a FAO genfi konferenciáján

Róma, (Reuter). — A nemzetközi élelmezési és mezőgazdasági szervezet római konferenciáján J. M. Lazky délafrikai delegátus többibben is hiába kért szót, mert a finn elnök figyelmen kívül hagyta a jelentkezését. A delegátus minden áron fel akarta hívni magára az elnök figyelmét és azzal is megpróbálkozott, hogy az asztalán levő táblát, amelyen Délafrika neve állt, csóválta a feje fölé.

A konferencia a Gána által benyújtott javaslatról

tárgyalt, amely lehetővé tenné, hogy a szervezetből kizárjanak államokat. A gánai képviselő hozzáfűzte javaslatához, hogy Délafrikára gondol. A javaslatot 13 nem-afrikai állam támogatja és Brazília képviselője indítványozta, hogy létesítsenek különbizottságot, amely a javaslattal foglalkozzék.

Amikor a délafrikai delegátus végre megkapta a szót, az afrikai államok küldöttségei kivonultak a tereméből.

Munkatársunknak,

### Gács Terinek

férje elhunytá alkalmából mély együttérzését fejezi ki az UJ KELET

Mély fájdalommal adjuk tudtul, hogy drága férjem, apánk, nagyapánk

### Oblatt Lipót

(Budapest — Bné-Brák)

78 éves korában hirtelen övökre itthagytott bennünket. - Drága halottunkat ma, csütörtökön, november 21-én, délután 2 óra 30-kor helyezzük örök nyugalomra a kirját-sauli temetőben.

Gyászolják: felesége: Oblattné Gács Teri; lánya: Magda, Bné-Brák; fia: dr. Oblatt Gábor, Budapest; menyje, veje és unokái.

Mély fájdalommal közöljük, hogy drága férjem, forrón szeretett édesapánk, testvérünk, sógorunk

### Florenthal Smájá

52 éves korában rövid betegség után, örökre itthagytott bennünket. Temetése ma, nov. 21-én, csütörtök déli 12 órakor indul a Haifa, Sdót Há-nádív 9. sz. a., lakástól a khayat-beachi temetőbe.

A GYASZOLÓ CSALAD

Mély megrendüléssel gyászoljuk szeretett chávérunk

### Florenthal Smájá

időelötti halálát.

Ezúton is őszinte testvéri részvétünket fejezzük ki a gyászoló családnak.

VATIKE HACOFIM HÁSOMER  
BÓTRANSILVANIA

# HIREK

ELŐFIZETESI DIJA  
HAVONTA 5.80 IL.  
Tel-Aviv, POB. 831.  
Fiókiadóhivatalok:  
HAIFA:  
Schapira 13, tel. 2453.  
Irodai órák után:  
Tel: 66711.  
JERUZSALEM:  
Javec 7, Tel. 26046.

**A Bár-Ilán szabadegyetem megnyitása.** Az Amerikai Cionisták Házában ma este tartják az Amerikai Cionisták Háza és a Bár-Ilán egyetem által közösen rendezett szabadegyetem első előadását. A tárgyak között szerepel régészeti, zsidó filozófia, pszichológia és kriminológia. Az első előadást Báruch Kánél, a Bár-Ilán egyetem történelmes előadója tartja. „Zsidó pénzérmék és azok történelmi fontossága” címmel.

**Horogkereszt a bukósisakok.** A haifai járásbíró 30 napi elzárásra átvaltoztatható 250 font pénzbírságra ítélte Muchamed Zárur 17 és Padhi Buskád 18 éves haifai fiatalberekét. A vád az volt ellenük, hogy egyikük motoros bukósisakjára horogkeresztet festett és mindkettővel ezzel „büszkélkedtek”.

Mindenféle, kisebb - nagyobb  
**villanymotor-  
tekeréssel**  
továbbá bármilyen  
villanyszerelési munkát  
gyorsan és pontosan vállal:  
**ELECTRO TECHNIK**  
Roth József, Natanja,  
Rech. Stamper 6. Tel. 2876.

**Szakembereket keresnek a bét-semesi iparvállalatok.** A bét-semesi Simson cementgyár, a May kerékpár-gyár, az Amnor elektromossági üzem, a Lieber porkávé-gyár, valamint az Endermann konfekció üzem azzal a kéréssel fordult az illetékes hatóságokhoz, segítsék üzemük zavartalan működését megfelelő szakmunkásokkal. Az új olék közül kívánnak jólképzett technikai személyzetet verbuválni, ha sikerül részükre megfelelő lakásvizonyokat biztosítani. Ehhez kérték a Szochnut és egyéb szervek segítségét. Egyébként az ország régi lakosai köréből is lehetne szerezni szakembereket, de a bét-semesi lakásvizonyok olyan rosszak, hogy ez akadályát képezi a szakemberek odaáramlásának. A hivatalos szervek kifejezték, hogy ez országos probléma, de mindent el fognak követni, hogy segítségére legyenek a bét-semesi iparnak.

**Asztmás gyerekek számára internátus épül Arádban.** Arád fejlesztési városban egy éven belül internátust létesítsenek asztmás gyerekek részére miután az orvosi vizsgálatok megállapították, hogy az ottani éghajlat gyógyítóan hat a betegekre. Az internátusban 25 elemista korában lévő gyermek számára lesz hely, akik minimálisan egy tanévet tartózkodnak ott. A költségeket a szülőknek kell fedezni. A kísérletek során az év júliusában 39 asztmabeteget vittek Arádra, közülük 18 gyerek, 6-15 korban és 21 felnőtt 27-63 éves kor között. A 18 gyerek közül 15-nél jelentős javulást tapasztaltak, kettőnél részleges javulás volt észlelhető és csak egyen nem segített a kúra. A 21 felnőtt közül 10-nél jelentős javulást tapasztaltak, hétnél részlegest.

## WIZO - BÉT-SAAN

1963 november. 24-én,  
vasárnap este 8 órakor  
tartja

### alakuló gyűlését

amelyre szeretettel meghívja a magyar- és románajku asszonyokat.

Előadók:  
Weissberger Magda  
és Ciment Imre.

**Rabbi Chanoch Dov Silberfarb,** volt botosáni rabbi beér-sévi hívei közül, hogy Vajéc szombatját (november 23), a rabbi hívei körében Beér Séván fogja tölteni, ahol Saul Káháná soché vendége lesz a Sikun Daletben. - A rabbi csütörtökön, november 21-én érkezik Beér-Sévára, ahol egy héttig fog tartózkodni. Szombat este a részére megrendezett Melavé Malkán vesz részt a Sikun Gimel központi templomában.

**Letartóztatták a Kisipari Bank tisztviselőjét.** - A tel-avivi Herzl utca 77 szám alatti Kisipari Bank fiókiintézetének egyik tisztviselőjét letartóztatta a rendőrség annak a gyanújával, hogy meghamisította a pénztárjegyeket és fiktív bejegyzéseket eszközölt a karterékokban. Mind ezt azért tette, hogy kivessen nagyobb pénzeszegeket a bankban lévő folyószámlákról és azokat saját céljaira felhasználja. A gyakorlat szerint a hatalmas összegeket a tisztviselő megforgatta és miután egy-egy üzletet lebonyolított, visszahelyezte a pénzt. Egy szokásos ellenőrzés során megállapították, hogy bizonyos folyószámlákról a tisztviselő kivett 152 ezer fontot, amely összegből egy idő után 82 ezret visszafizetett és a vizsgálat során a hiányzó 70 ezret is pótolta.

**Gána afrikai hangszereket** küldött a jeruzsálemi zeneműzeumnak. - Bodiako Poku gánai nagykövét ma adja át a jeruzsálemi zeneakadémia zenei folklor műzeumának a gánai nemzeti kultúrtaács ajándékát: 28 rendkívül ritka, egzotikus afrikai hangszert. Az értékes hangszerek nagyrésze ma már Afrikában sem található. Az ajánatok között vannak régi tam-tam dobok, xilofon, amelynek rezonáló szekrénye kivájt tökből készült, valamint különleges hűros hangszerek. A jeruzsálemi zeneakadémia múzeumában az ajándékokkal együtt már mintegy 200 értékes népi hangszer található a világ minden tájáról.

**Uj zongorák**  
„UHLMANN LUXUS”  
reklám ár IL. 1890.—  
**MUSICA LILING.**  
Haifa  
Háneviim 20. Tel. 55456

**A Szochnut műhelyeket épít Asdodban.** - A Szochnut 16 műhely-épületet létesít Asdodban, miután a községi tanács már kijelölte az erre a célra szolgáló területet. A tanács a közoktatásügyi minisztériummal karöltve gyermekfogászati rendelőt is felállít iskolásnővendékek részére. Elkészült a helység első labdarúgó pályájának terve is, amely egyben atlétikai versenyek lebonyolítására is alkalmas

OLVASSA  
EL  
**Alkét**  
REPERMANENZIA LAJNINTEKAR  
MUTORTORON  
MEGJELENT  
LEGRISSEBB  
SZAMAT  
amely gazdag hiranyagot, riportokat, filmrovatot, keresztrejtvényt, horoszkópot és az aktuális képek egész sorát tartalmazza.  
12 OLDAL  
Ara: 50 agóra

**Megbüntették a biblia gyalázó legényt.** A haifai járásbíró 75 font pénzbírságra ítélte Sefik Aszádi 18 éves fiatalbembert, a nyugat-gálili Dir El Aszádi arab falu lakóját, aki kiragadott egy fiú zsebéből egy bibliát és földhöz vágta azt. Az eset úgy történt, hogy a kisfiú, aki a haifai Éjn Dor negyed lakója, bár-mivájára készült és tanulás után este haazfelé tartott. Aszádi észrevette, hogy a fiú zsebéből egy bibliakötet áll ki és felszólította, hogy adja át neki, mert olvasni akar belőle. Amikor a fiú nem akarta átadni a könyvet, Aszádi kiragadta zsebéből és a földhöz vágta.

**Véget ért a bét-jáni üveggyári sztrájk.** A bét-jáni „Cur” üveggyár 180 munkása tegnap három nap után befejezte a sztrájkot és visszatért a munkához. A bét-jáni munkástanács titkára most tárgyalásokat folytat a gyárvezetőséggel a sztrájk idejére szóló fizetés rendezéséről. A munkabeszüntetést — mint jelentették — az okozta, hogy a bevezetett szokástól eltérően az egyik tartalékos katonai szolgálatból hazatért munkást nem nappali, hanem éjjeli műszakra osztották be.

**Keresünk:**  
1) Ügynököket,  
2) vasalónöket  
női blúzokhoz.  
Ajánkozás: STEINER  
BLUZGYAR, TEL-AVIV  
Montefiore-utca 36. sz.

**Nem engedélyezik a „Marom” ejláti légijáratát.** Megirtuk, hogy a „Marom” légitaxivállalat állandó járatot szándékozik indítani Tel Aviv és Éjlát között. A közlekedésügyi minisztérium polgári repülésügyi osztálya ezzel kapcsolatban figyelmeztette a vállalatot, hogy nem járul hozzá a járatok állandósításához és amennyiben a vállalat mégis üzembe helyezi ezeket a járatokat, úgy megszünteti engedélyét. A közlekedésügyi minisztérium szövegében nem fűzött semmi további részletet az ügyszé és nem közölte, hogy a minisztérium érintkezésbe lépett-e a Marom-vállalattal ebben az ügyben.

**A torpedórombolók elhagyták Tel-Avivot.** A flotta „Éjlát” és „Jaffa” nevű torpedórombolói kedden Tel Aviv város vendégei voltak. A két hadihajó a déli órákban vetett horgonyt a tel-avivi kikötőben, majd nem sokkal később Tel Aviv városa és a katonagondozó bizottság fogadást adott a hajó tisztejei és legénysége tiszteletére. A koraesti órákban a hajók látták vendégül a város és a katonagondozó bizottság küldötteit, majd este kivilágították a két hadihajót. Az Éjlát és a Jaffa tegnap hajnalban hagyták el a tel-avivi kikötőt.

**A szombat-tüntető a bíróság előtt.** Jeruzsálemben tegnap két további tárgyalást kezdtek meg a szombat-tüntetésekkel kapcsolatban. Az egyik vádlott Micháel Mala argentinai turista, aki résztvett a jeruzsálemi Sábhat téren megtartott egyik tüntetésben és megtámadott egy rendőrt. A másik ügy vádlottja Noách Löwenthal, aki a Magyar Házak környékén a Sívte Jiszráél utcában megtartott tüntetésben vett részt és ugyancsak megtámadott egy rendőrt. A két ügyet külön tárgyalják.

**Kártérítést követel a piknikező társaság kutyájának marásáért.** Egy 16 éves áskeloni fiú a múlt hét elején kerékpárján Nicanim-ből Áskelon felé hajtott, amikor egy az ut szélén parkoló kocsiból kiugrott egy kutya, a nyomába eredt és megharapta. Az autó tulajdonosai és utasai, akik a kocsit mellett ültek és „pikniket” tartottak, hangos nevetéssel fogadták a jelenetet. Ez felbosszantotta a fiút, annál is inkább, mert a harapás nyomában néhány injekciót kellett kapnia és a viszonylag mély sebet is kezelnie kellett. A fiú, akit főként a kutya tulajdonosainak viselkedése hozott méregbe, feljegyezte az autó rendszámát és ezen az alapon akarja megtalálni a kocsit tulajdonosait, akik ellen kártérítési keresetet nyújtott be a bíróságra.

**Körözik a szélhámós turisták.** A rendőrség szökött bűnözőnek nyilvánította Samuel Boas holland utlevéllel rendelkező ausztráliai turistát, aki szélhámóságot kísérelt meg. A turista a tel-avivi Sheraton szállalóban lévő régiségkereskedésben 2 ezer font értékű árut vásárolt és amikor fizetésre került a sor, azt mondta, hogy nincs nála sem készpénz, sem csekk, de ad egy hitellevelet, amelynek értelmében amerikai bankja átutalja az összeget a tel-avivi Bank Leu minak. Az üzlet tulajdonosnője azonban gyanusnak találta a dolgot és a rendőrséghez fordult, amely elkobozta a vásárolt holmit, azzal, hogy ha az amerikai bank valóban átutalja a pénzt, utánaküldik. Kiderült azonban, hogy a turista bankszámlájára nincs fedezet. Minthogy közben elutasított, a rendőrség csalási kísérlet vádjával körözi.

**A tanítószervezet segíti az oléfalvak tanítóit.** A tanítószervezet, amely külön pénzalappal támogatja az olételepüléseken működő tanítókat, több mint 70 ezer fontot fektetett ezeknek a tanítóknak a megsegítésébe, főleg lakásaik bebútorozása formájában. Minden egyes ilyen tanítólakáshoz négy ágyszék, két szekrényt, két asztalt, négy széket, két könyvtárványt, egy villanytűzhelyt, villanymelegítőt és szívós hűtőszekrényt adnak. A tanítószervezet felkérte a Híztadrut végrehajtó bizottságát és a közigazdasági minisztériumot, hogy támogassa ezt a pénzalapot.

## LEMONDOTT A HÍZTADRUT AKADÉMIAI OSZTÁLYANAK VEZETŐJE

A Mápaj cáfolja Zeév Hering lemondását — Rövidesen megkezdik a tárgyalásokat az akadémikusokkal

Tel Aviv, (Az Uj Kelet tudósítójától.) Az akadémikusok figyelmeztető sztrájkja után a miniszteri bizottságban belül az az álláspont alakult ki, hogy a felmerült ellentéteket a lehető legrövidebb időn belül rendezni kell. Ennek értelmében rövidesen megindulnak a tárgyalások az akadémikusok egyeztető bizottsága és a Híztadrut akadémikus osztálya között. Bizonyos mértékben a helyzet komplikálódott, miután az akadémikus osztály igazgatója, Zeév Hering lemondott tisztségéről Hering ugyanis támogatja az akadémikusok követeléseit és élesen ellenzi a Horovitz-bizottság jelenését, úgyhogy súlyos nézeteltérések merültek fel közte és a Híztadrut vezetősége között. A lemondást már régebben benyújtotta, de nem akarták azt a figyelmeztető sztrájk előtt publikálni. — Hering egyébként a szervezési osztály főnöke a Híztadrutban, úgyhogy fennáll annak a lehetősége, hogy későbbi időpontban visszatér az utóbbi feladatkörbe.

A Mápaj cáfolja Hering lemondását, nyilván azért, mert vezető pártkörök ki-

**Oblatt Lipót halálára**  
Mély megrendüléssel értesültünk az idős kolléga haláláról. Gács Teri férje, Oblatt Lipót ötven esztendeig volt nyomdász, — ahogy ő mondta százszor is e sorok írójának: szervezett nyomdász — s túl a hetvenen búcsúzott csak el az olombetűktől. Hat évig volt nyugalomban, 78 évet élt.  
A gondviselés különös kegye, hogy halála előtt még egyszer láthatta imádott fiát, dr. Oblatt Gábort, aki Budapestről öthetes látogatáson volt Bné Brákbán élő szüleinél és alig egy héttel ezelőtt utazott vissza.  
Az izraeli magyar-zsidó írók, újságírók, nyomdászok, valamint a tisztelők és jóbarátok öszinte együttérzéssel veszik körül az elárvult családot a gyász, a pótolhatatlan veszteség órájában.  
Drága Oblatt bácsi, nyugodjék békében!  
(B. P.)

## ADAGONKÉNT 100 FONTBA KERÜL A VÉR A JERUZSALEMI FEKETEPIACON

Kórházba kerültek a túlmohó „vérárusok”

Súlyos állapotban került különböző jeruzsálemi kórházakba az elmúlt napokban tiz „vérkereskedő”, akik a megengedettnél nagyobb mennyiségű vért adtak el operálandó betegek részére. Mint ismeretes, Jeruzsálemben az utóbbi időben elburjánzott a „vérkereskedés”, minthogy az ottani kórházakban, főleg az egyetemi klinikán gyakran kerül sor sürgős műtetre, amelyhez a betegek vértömlesztésre van szükségük. Egy-egy véradag ára közel 100 font. Ez a „vérüzérkedés” már odáig fejlődött, hogy egyes lelkiismeretlen emberek különböző személyekhez fordulnak, a-

## HANGNÁL SEBESEBB REPÜLŐGÉPEK MEGRENDELÉSÉRŐL TÁRGYALNAK AZ EL-AL IGAZGATÓI

Efrájim Ben Arci tábornok, az El Al vállalat vezérigazgatója, valamint S. Láhát ezredes, igazgató tegnap az amerikai polgári légügyi hatóságok meghívására New Yorkba repült, hogy hangnál sebesebb repülőgépek vásárlásának előjegyzéséről tárgyaljon.

Az amerikai légügyi hatóságok távirata pénteken érkezett meg az El Al-hoz és abban közölték, hogy az El Al feljegyeztesse magát a gépek vásárlására. A listára való bejegyzéshez 100 000 fontot kell letétbe helyezni anélkül hogy ez bármire is kötelezná azokat az amerikai gyárakat, amelyek ilyen repülőgépek előállítását tervezik. Eddig 4 amerikai, 2 európai és 1 japán vállalat jegyeztette fel magát a repülőgépek megvásárlására és most csatlakozik hozzájuk az El Al is.

Ben Arci tábornok indulása előtt elmondotta, hogy maga a meghívás azt bi-

## ATHELYEZIK AZ ALSÓ ALLENBY UTCAI AUTÓBUSZ VÉGÁLLOMÁSOKAT

A Dán kooperatíva vezetősége közli, hogy Tel Avivban áthelyeztek néhány autóbusszmegállót.

A 10-es autóbussznak a Hákovsim és az Allenby utcák sarkán levő megállóját áthelyezik a Geula utcába a Hákovsim utca sarok közepébe. Ezentel Tel Aviv felé a Hákovsim utcaig a rendes uton megy a 10-es autóbussz, onnan pedig a

Ráv Kuk utcán a Geula utcán levő végállomásig. Jaffa felé a Geula utcáról a Hájárkon utcára, majd onnan a szokásos utjára tér rá.

Az 1-es vonal Mugarábi melletti állomását áthelyezik az Allenby utca és Jona Hánávi utca sarkára. A 17-es autóbussznak a Mugarábi mozával szembeni állomását áthelyezik az Allenby és Jona Hánávi utca közötti állomását a 4-es állomására, helyezik át, amely a Jona Hánávi és a Geula utcák között van.

A 31, 32, 33-as autóbusszok állomását, mely az Allenbynek a Jona Hánávi és a Geula közötti részén van, áthelyezik a Jona Hánávi és az Allenby utca sarkára.

A változások vasárnap, 24-től lépnek életbe.

**Náchál település Grofitban**  
A Náchál egyik egysége, amelynek tagjai a Noár Háövéd - Hátnáú Hámeuchedet mozgalomból kerültek ki, tegnap megérkezett a negevi Grofit új települési pontra. A települők célja az, hogy katonai szolgálatauk letelte után is ezen a helyen maradjanak és azt állandó jellegű településsé fejlesszék.

Az egység embereit a Szochnut által felállított sátrak és barakképületek várták, valamint 80 dunám megművelésre előkészített föld, amelyet már bevetettek a szomszédos Jotvata kibuc tagjai.

A Biztonsági Tanácsot hétfőre összehívták, hogy tárgyaljon a délafrikai Apartheid kérdéséről.

# KLEIN RIKI 77

— A slosim alkalmából —

Alig tudom elfojtani fájdalomamat, fájdalomamat. Valamennyien, lugosi cionisták, egykori barátai, harcostársai együtt siratják Arci Klein Rikit. Azoknak, akik őt nem ismerték, megpróbálom vázlatos képpel adni róla, aki példát lehet az önzetlen, népeért, nemzeti ideáljainkért minden áldozatra kész vezetőnek.

Bánatban 1919-ben alakultak meg az első cionista csoportok. A fiatalok gyűjtötták meg a lángot, amely az első időkben még alig piszlákol. De aztán magasra lobbant, és egyre szélesebb körök számára világította meg a zsidóság egyedül helyes útját, azt, amely a nemzeti felszabadulás felé vezet. Klein Riki az első volt a cháluci szellemi áttöréstől zsidó fiatalok között.



Egész fiatalon került Klein Riki a lugosi cionisták élére és több mint 20 esztendőn át töltötte be — kitűnően — a főtábornoki posztot. Attól a pillanattól, hogy elvállalta a munkát, nem ismert legyőzhetetlen akadályt. Ezt a lelkesedést megőrizte munkásságának évtizedei folyamán, s az ő érdeme, hogy Lugosról, nemcsak a közömbös rétegek, de az anticionista tábor számos tagja is alijjáz-

zott. A legtöbben Klein Riki előtt. A kötelesség, a nagy ügy szolgálata késleltette az ő alijjázást, de amikor végre hazaérkezett, kettőzött erővel folytatta munkáját.

Az ifjúság oktatója, szervezője, nevelője lett. A cháluci ideálokat olyan komolyan vette, hogy nem íróasztal mögött kereste boldogulását, hanem asztalozott.

Alijjázása után Givat Chájim-Ichud kibucban találta meg új otthonát, ahol öccse, Arci Eliezer (Dr. Klein László) ügyvédből zsidó parasztává lett, immár több, mint 20 éve.

Klein Riki szívvel-lélekkel kapcsolódott be a kibuc munkájába, de azt vallotta, hogy az emlékezés nagy, testet-lelket felelősséget, ezért időt talált az Izráelben élő lugosi jisuv közötti kapcsolatok ápolására is. Tavasszal egybehipta az egykori lugosi vezetőket, s olyan férfiakkal találkozott jeruzsálemi megbeszélésükön, akikkel utólag 15 évvel ezelőtt dolgozott együtt a bánati cionista mozgalomban.

Nagy-nagy boldogság volt számára, hogy felolvashatta a régi, 15 év előtti lugosi jegyzőkönyvet és felvehette az újat. Kelt Jeruzsálemben...

Azt tervezte Riki, hogy eszentül évről-évre megrendezi majd a lugosiak országos találkozóját. Amikor 30 nappal ezelőtt Givat Chájim temetőjében édesanyja sirja mellé örök nyugalomra helyezték, éppen nagy eső volt. Mintha az ég is ontotta volna könyveit e nagyszerű ember kopjait elvezetése felett.

Nyugodjék békében!  
Dr. Kirschner Arnold  
(Jeruzsálem)

## A harcias özvegyasszony

Washington óvatosan optimista, — vagy optimistán óvatos? — a delvjetnami katonai puccsal kapcsolatban. Mindenki sajnálja, hogy Ngo Dinh Diem elnököt és fivérét meggyilkolták a zürzavarban. Miután az Egyesült Államok elismerte a generálisok kormányát, Dean Rusk kijelentette: „Reméljük, az új rezsimnek módjában lesz megoldani a belső problémákat és egyesíteni a népet.”

A Kennedy-kormány érdekelt, hogy így is legyen, mert, ha az amerikaiak által támogatott új vietnámi kormány nem sikerül rövidesen békét teremtenie, a vietnámi háború kinos politikai kihatásokkal lehet az 1964-es választásokra. S időközben sokat fog hallatni magáról Mme Nhu, aki úgy látszik, huzamosabb ideig szándékozik Amerikában maradni.

100.000 DOLLAR ÉS SZIMPATIA

A múlt héten Mme Nhu és 18 éves lánya Le Thuy gyászban voltak. Három fiatalabb gyermekét sikerült kiharozni Vietnámból a puccs után és most Rómában vannak. Az özvegy a részvét-láviratok özönét kapta Amerika minden sarkából. Richard Nixon, az Egyesült Államok volt alelnöke telefonon kondolált. A Paris Match magazin 100.000 dollárt ajánlott fel élete történetéért. Mme Nhu leglelkesebb hívei és csodálói a szélsőjobboldali körökből toborozódnak (mint például General Edwin Walker), akik mártírt akarnak csinálni belőle. A milliósos Patrick Frawley, az Eversharp Inc. elnöke és lelkes támogatója dr. Fred Schwarz Keresztény Antikommunista Keresztshadjáratának, ebédet adott Mme Nhu tiszteletére, amelyen megjelent Kalifornia állam konzervatív vezetéseinek javarésze. A fiatal kaliforniai republikánusok egyesülete felajánlotta, hogy viseli napi 90 dolláros



MADAME NHU

hotellköltségét a los-angelesi Beverly Wilshire Hotelban. Robert Gaston, az szervezet elnöke kijelentette: „Ez a kis asszony Kennedy végét jelentheti.”  
Mme Nhu egyébként megcáfolta azokat a híreszteléseket, hogy egy villája lenne a Rivierán és egy bank-számlája Svájcban, s közölte a sajtóval, hogy mindössze néhány ezer dollár készpénzzel rendelkezik — a vietnámi vagyonán kívül, amelyhez nem tud hozzájutni. A hét végén Mme Nhu

# Rechovoti krónika

ISMÉT WEISSGAL AZ ÉLENE

A Weizmann tudományos intézet a múlt héten tartotta igazgatósági tanács ülését, amelyen ezalkalommal is Meir Weissgalt választották meg az intézet végrehajtóbizottságának az elnökévé. Az ülésen, amelyen résztvett dr. Dewey Stone, az igazgatótanács amerikai elnöke is, egyhangulag jóváhagyták az intézet múlt évi mérlegét és az 1964—65-ös pénzügyi évre előirányzott 16 millió 810 ezer font összegű költségvetést.

A nagyfontosságú ülésen beszámoltak az Ullmann-intézet, valamint a biodinamikai intézet megnyitásáról, amelyeknek keretében már élénk tudományos munka folyik. Ugyancsak közölték, hogy kibővítik a Daniel Sieff kutatóintézetet és végrehajtás alatt áll a Charles Clor nevével elnevezett nemzetközi diákszálloda létesítése is.

Az igazgatósági ülés tárgyalásáról kiadott közlemény szerint az angliai Edmond Rothschild alapítvány támogatásával kísérleti állattelepet létesítenek. Az igazgatóság tudomásul vette azt is, hogy a „Rechovot Golem” név alatt ismert elektromos agy, amely a harmadik lesz a Weizmann intézetben lévő elektronikus agyak sorában, — már a felszerelés stádiumában áll.

Stone elnök bejelentette, hogy a Weizmann intézet remélhetőleg rövidesen megkezdí a Feinberg-ről elnevezett tudományos továbbképző főiskola, valamint a Feinberg és neje adományaiból megépülő adminisztratív palota építkezési munkálatait.

EMLEKEZÉS DR. WEIZMANNRA

Az idén szerény keretek között tartották meg dr. Chájim Weizmann, az állam első elnökének és a nevet viselő rechovoti tudományos intézet alapító szellemi atyjának tizenegyedik évfordulóját. Tekintettel arra, hogy az évforduló szombatra esett, ebben az évben nem a Balfour deklaráció kihirdetésének már hagyományossá vált napján rendezték meg a Weizmann-emléknapot, hanem későbbi időpontban, a héber naptár szerint jelölték ki az ázkará időpontját.

Az emléknapon megjelent Zalmán Sázár államelnök és hitvese. Sázár elnök köszöróján a következő szöveget olvastuk:

„Tanítómnak és Mesterremnek, Chájim Weizmannnak, — zichrono livráhá, Izráel első elnökének, régi dicsőségünk visszaállítójának.”

Az emléknapon megjelent Vera Weizmann asszony is, az elhunyt özvegye, továbbá Ráchel Janait Ben Cvi, az ország második elnökének özvegye, Abá Even helyettes miniszterelnök és a Weizmann intézet elnöke, valamint más előkelőségek és a Weizmann család számos tagjai.

AZ ARULÓ AKCENTUS

A napokban a Weizmann intézetbe látogatott lord Astor, a londoni Observer tulajdonosa és szerkesztője, aki háromnapos ittléte alatt megtekintette a Mászadá-hegyen folyó régészeti ásásokat. Lord Astor a többi között Lederer Lajos, az Observer főszerkesztője és hitvese kísérette el.

Az illusztris vendégeket Julian Melcer, a Weizmann intézet igazgatótanácsának protokollfőnöke fogadta a lord Astor, valamint a Lederer házaspár megtekintette az intézet különböző osztályait és meghallgatta a beszámolókat ennek a tudományos fellegvárnak fanasztikus fejlődéséről.

Az Observer látogatóit egyébként Deutsch Vilmos, a San Martin népszerű igazgatója is kalauzolta. Beszélgetés közben megérzte Lederer Lajos, a magyar zsidó származású kiváló újságíró beszédében a „magyar” kiejtést.

— Kérem szerkesztő úr, velem beszélhet magyarul is — fordult Ledererhez, aki igen kellemesen volt meglepve és mindjárt odahívta feleségét is. Lederer örömmel újságolta néjének, hogy ime itt, a rechovoti Weizmann intézetben is egy újabb magyarajkuval találkozott.

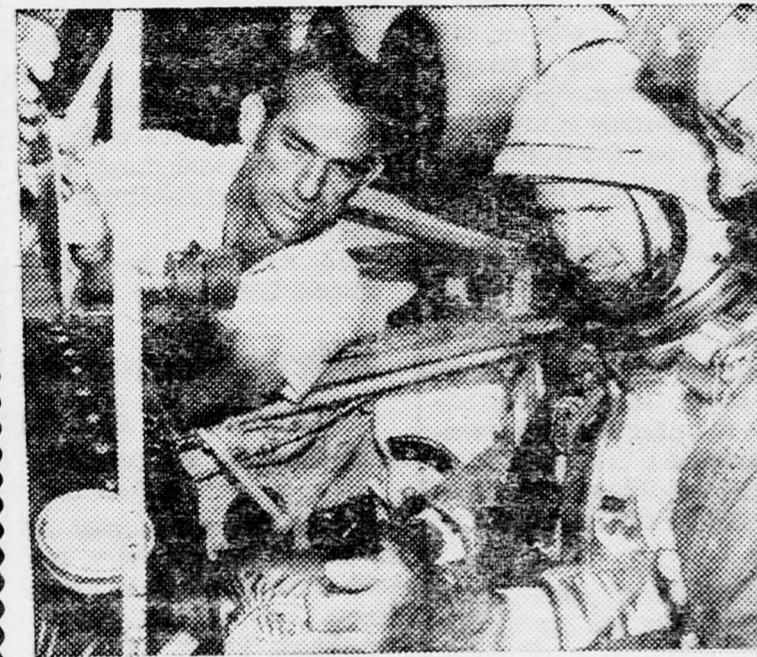
Később a Deutsch-Lederer párbeszéd során az is kiderült, hogy mind a ketten felvidékiek. Egész pontosan Losoncra származnak.

Az est folyamán Abá Even magánlakásán látta vendégül lord Astort és a Lederer házaspárt.

# Hirek képekben



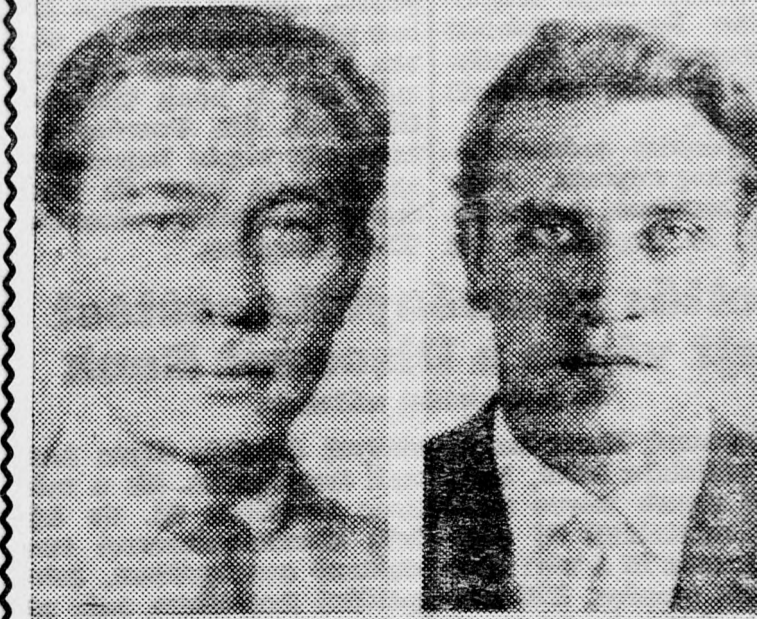
A legifjabb Kennedy, John F. Kennedy, az amerikai elnök hasonnevű fia a washingtoni repülőtéren örömtől sugárzik, amikor viszontlátja édesanyját, Jackie Kennedyt. Az amerikai „first lady” a Földközi-tenger partján fekvő néhány államban tett kétéhetes körutat sikertelen koraszülése után s Washingtonba visszatérve elsőnek kisfiát ölelte át.



Joe Walker, a világ leggyorsabb és legnagyobb teljesítményű rakéta-repülőgépeinek, az amerikai X-15 megjelölésű repülőgépek az orrában. A kaliforniai Edwards légitámaszponton Walker, a veterán próbapilóta, az utolsó ellenőrzést eszközöli, mielőtt gépével a világűr alsóbb rétegeit képező régiókba emelkedik.



VLADIMIR I. OLENOV YURI A. ROMASHIN



GLEB A. PAVLOV IGOR A. IVANOV

Amerika és a Szovjetunió között az utóbbi hetekben kölcsönös vádaskodások hangzanak el kémhálozatos teleplezése miatt. Itt látható annak a négy szovjet diplomátának a képe, akiket az amerikai FBI biztonsági szolgálat kémkedéssel vádolt és ezzel a nemzetközi érdeklődés középpontjába állította őket.

## Jobb későn, mint soha...

A Felsőgál teleplésének most társasjátékot folytatnak. Amióta néhány nappal ezelőtt megérkezett a Szochnut felszólító levele, hogy a települések fizessék meg „tartozásukat” 16 páncélkocsi vásárlásával kapcsolatban, — a gálili telepések nehezen tudják eldönteni, hogy ostoba bürokráciáról, avagy pedig keserű tréfáról van-e itt szó. A Szochnut ugyanis azzal érvel, hogy résztvett 13750 font erejéig annak a 16 páncélkocsinak a megvásárlásában, amelyet a felszabadító háboru idején szereztek be a Gálili védelmére.

A telepések, az egykori harcosok most nem kis iróniával emlékeznek vissza, hogy a szóbanforgó páncélkocsik a jeruzsálemi harcokban is résztvettek és különben is két település, — Birija és Ajil — amelyeket szintén megsegítettek a páncélosok a felszabadító háboru idején, már régen nem léteznek. A telepések még a felszabadító háboru idején elhagyták ezt a két pontot, de a Szochnut most, 1963 őszén, felfedezte ezt a régi „adósságot” és követeli a páncélkocsik vásárlási díjának visszatérítését...

## Megjelent az új egykötetes telefonkönyv

A posta a napokban megkezdte az új telefonkönyv szétküldését, amely a múlt évtől eltérően egyetlen 520 oldalas kötetből áll. A négy részre osztott névjegyzék angol kiadása csak tavasszal jelenik meg.

Hivatalosan az új telefonkönyv november 29-én déli 1 órakor lép életbe, amikor a tel-avivi körzetben Rámát Gán, Bné Brák és Givatjám 7-eszel kezdődő telefonszámai úgy változnak meg, hogy a „7” helyett „72” lesz a szám elején. Dél-Tel-Aviv, Jaffa, Abu-Kabir, Báb-Jám és Cholon 8-assal kezdődő számai ugyanigy

bővültek ki 2-es betoldása által és a számok 82-vel kezdődnek. Tel Aviv körzetében kerekben 18 ezer előfizető telefonszáma változott meg, míg Jeruzsálemben 500 előfizetőnél állt be változás.

Egyébként az új telefonkönyv 97 ezer előfizetőt tartalmaz, ami 20 százalékos növekedést jelent a tavalyival szemben. A hiba csak ott van, hogy a jegyzéket áprilisban zárják le, az azóta felszerelt új telefonok számai nem lesznek benne.

A telefonkönyv ára 2 font, de előfizetők ingyen kapnak egy példányt.

# Közgazdaság

## Élelbelépett az új baromfitenyésztési és értékesítési törvény

Nincs elég kikeltésre való tojás — További baromfi vágóhidak létesítését tervezik

A Kneszet kedden végleg jóváhagyta a baromfiértékesítő tanács működéséről és hatásköréről szóló törvényjavaslatot. A sokat körülvitattott törvény, amely 75 szakaszból áll, majdnem feljhatalommal ruházza fel a tanácsot a baromfi és tojás értékesítésében, valamint értékesítésében. Mint már megírtuk, ezennél a tanács nemcsak megállapítja az egyes termelők által tenyészthető baromfiállományt és tojásmennyiséget, hanem az előírt kvóták beszüntetését is követelheti szankciók alkalmazása mellett.

Annak a termelőnek, aki nem szállítja be a megállapított mennyiséget az értékesítő tanács raktárába, a következő évi kvótájából levonják az elmaradt különbözetet.

Ezenkívül a tanács fogja kötelező módon megállapítani úgy a tenyésztők részére fizetendő árakat, mint a nagybani eladási árakat. A 40-50 tagú tanács felerészben a tenyésztők, felerészben pedig az értékesítők, a kormány, a Szochnut és a fogyasztók képviselőiből fog állni.

Októberben egyébként az értékesítő tanács gyűjtőállomásain közel egymillió tojást vettek át, amelyből 60 milliót a belföldi piacon értékesítettek, 10 milliót pedig exportáltak. Tavaly októberrel szemben tehát

a tojásértékesítés hét millió darabbal, az export pedig két millióval emelkedett.

Az októberi tojásárak zöme Svájcba irányult, ahol az értékesítő tanácsnak hosszlejárattal szerződése van két értékesítő vállalattal. Az utóbbi időben számos panasz érkezett a svájci vevőktől, hogy a küldeményekben sok a törött tojás és általában gyengébb minőségű. A közeljövőben az értékesítő tanács küldött

### A Bank Leumi tibériási fiókjá 50 éves

Kadis Luz házelnök, dr. Jesájahu Foerder, a bank igazgatójának elnöke, Cáchar polgármester és más személyiségek jelenlétében tartották meg a héten a Bank Leumi Lejiszráél (illetve régi nevén Jewish Colonial Trust, majd Anglo-Palestine Bank) tibériási működésének 50-ik évfordulója alkalmából rendezett ünnepséget.

Dr. Foerder szónoklatában kihangsúlyozta, hogy mint a múltban, a bank a jövőben is segítséget fog

### Kettős részvénykibocsátást hajt végre a Discount Bank és befektetési vállalata

A Discount Bank befektetési vállalata közli, hogy 624.888 darab névre szóló 5 font névértékű új részvényt bocsát ki a régi részvényesek részére, 225 százalékos felárral, tehát 12 és fél fontért. A részvényesek minden birtokukban lévő 25 font értékű részvény után egy új kibocsátású 5 fontos részvényt kapnak. Ezzel egyidejűleg maga a Discount Bank 12500 darab 100 font névértékű részvényt bocsát ki, a

sége Európába utazik a panaszok megvizsgálására, valamint annak megállapítására, hogy milyen exportlehetőségek lesznek a következő szezonban, amikor nagy tojásáhozarmra számíthatnak.

Sok gazdaságban hiány van kikeltetésre szolgáló tojásban és a tenyésztők nem tudják beszerezni a termelési terv keretében megállapított mennyiséget.

Az áruhiány ebben a cikkben az export terén is érezhető. Szakértők szerint a kikeltetésre alkalmas tojás hiánya, amely augusztus végén kezdődött, december hó elejéig fog tartani. Mint hogy a csökkenés nemcsak szezon szerinti, hanem jóval nagyobb a szokásosnál, számolni kell azzal, hogy kevesebb lesz a csirkehozam is. Emiatt

attól tartanak, hogy a tél elején hiány lesz baromfi-

### Újrendszerű rádiókészüléket hozott ki az Amron-gyár

A tizlappás frekvenciás módszerű gép a legtisztább vételeket teszi lehetővé

Az izraeli rádióipar teljes erővel készül fel a televízió elkerülhetetlen bevezetésére. Az Amron-gyár a napokban hozta ki új készülékét, amely a frekvenciás rendszer bevezetésével veszi fel az adóállomások műsorát. Ez az eljárás majdnem százszázalékosan kiküszöböli az atmoszféri és más, főleg elektromos műszerek által okozott zörejeleket, amelyek jelentősen zavarják a műsor élvezetét.

A jelenlegi rádiókészülékek ugyanis az adás rezgésszáma (Amplitude, Modulation) szerint vannak beállítva, ami korlátozza és zavarja működésüket. A frekvenciás új eljárás lehetővé teszi azoknak a magasabb szintű adások vételére is alkalmasnak, amelyek a mai

nyújtani különböző fejlesztési munkálatokhoz. Véleménye szerint Tibériásnak a közeljövőben el kell érnie az 50 ezer főnyi lakosság számát.

Kadis Luz házelnök megemlékezett azokról a napokról, amikor Dágánjá kibuc pénztárosa volt és ebben a minőségben együttműködött a bank tibériási fiókjával. Dr. Foerder az ünnepség végén bejelentette, hogy a bank 51 ezer fontot ad Tibériás város ösztöndíj alapjára.

melyet árlejtés útján hoznak forgalomba. Ez a mód szer Izraelben új, de fejlett tőzsderendszerrel rendelkező országokban, mint például Angliában, már régben ismerik. Az emisszió kibocsátásakor a bank megállapítja a részvények minimális árát és elfogad különböző ajánlatokat, amelyek azonban nem lehetnek alacsonyabbak a minimumnál. A részvényeket egységáron adják el, amelyet a beérkezett ajánlatok szerint állapítanak meg.

húsban, amelynek fogyasztása különben is állandóan emelkedik.

Érdeklést keltettek Avrahám Ofernek, a baromfiértékesítő tanács elnökének egyik legutóbbi nyilatkozata, amelyben bejelentette, hogy rövidesen

további vágóhidakat fognak felállítani a különböző baromfitenyésztési központokban, hogy a lakosság egész szükségletét el lehessen látni vágott, tisztított és főzésre kész baromfival.

Szakértők rámutatnak arra, hogy a már létező vágóhidak, amelyekbe sokmillió fontot fektettek be, teljesítő képességükkel sokszorosan meghaladják a helyi szükségletet és kapacitásuknak csak egy részét használják ki. Az újabb vágóhidak létesítése ilyenformán még súlyosabban fogja érinteni az élőbaromfi-eladást.

soklappás készülékek sem képesek felfogni. Az F. M. (Frequency Modulation) néven ismert eljárás 50-120 ezer Herz-erősséggel sugározott műsort képes felfogni, míg a mai készülékek felfogóképessége 80-500 Herz között van. Az F. M. eljárás segítségével továbbítja a Kol Jiszráél központi adója a relé-állomásokhoz a műsort és így az F. M. rendszerű rádiókészülékek tulajdonosai csak 90 kilométeres hatósugáron belül foghatják közvetlenül a központi adást a segédállomások sajátos mellékzavarái nélkül.

Az Amcor által most forgalomba hozott F. M. módszerű készülékek a mai amplitúdós (rezgésszám) szerinti adások vételére is alkalmasak. A készülékek, amely 10 százalékkal drágább az eddigi rádióknál, dupla képesítője van, az egyik az általános adás, a másik pedig a frekvenciás adás vételére. A tizlappás készüléknek F. M. antennája van és az új eljárás lehetővé teszi, hogy a gramofonján sztereofonikus hanglemezeket is forgassanak. (f)

### AZ AMERIKAI CHEMETALS CO. MEGVETT EGY FÉMPARI ELJÁRÁST IZRAÉLTÓL

A new-yorki vállalat kísérleti telepet létesít az országban a találmány tökéletesítésére

Haija (Az Új Kelet tudósítójától). — A new-yorki Chemetals Corporation és az Israel Mining Industries (IMI — héberül: Machcá-vot Jiszráél), izraeli bányászati vállalatok közötti tárgyalások eredményeként az IMI a Chemetals vállalatot megvásárolta. Az új vállalat az IMI kutatási és fejlesztési osztályának igazgatója közölte, hogy az eljárás nagyipari alkalmazásának tökéletesítésére az amerikai társaság kísérleti telepet épít Izraelben, amelyet a jövő év elején helyeznek üzembe.

Dr. Daniel hozzáfűzte, hogy a Selectall-procedura lehetővé fogja tenni a timnai réz gazdaságosabb kibányászását. Az amerikai társaság teljes mértékben vállalja a további kísérletezés és fejlesztés költségeit, míg a szabadalom értékesítésében a két vállalat 50-50 százalékos arányban osztja.

## Átmeneti felélénykülés után újra ellanyhult az értéktőzsde

A részvények árfolyamnyeresége utáni adó valószínűleg az eladási összeg 2,5 százaléka lesz

Ezen a héten ellentétes üzleti irányzat volt tapasztalható a telavivi értéktőzsdén. Az első napon rendkívül gyenge volt a forgalom és az árfolyamok is mélyponton állottak. A második napon a felélénykülés jelei kezdtek mutatkozni és vasárnap a tőzsde a teljes konjunktúra jegyében állott. Ugy a forgalom, mint az árfolyamok színvonala oly esős pontot ért el, amelyhez hasonló már hetek óta nem volt. Eppen ezért általános meglepetést keltett, amikor hétfőn újra ellanyhult az üzlet és a forgalom csökkenése mellett a kurzusok esni kezdtek.

Az előző üzleti héttel szemben a mostani hét folyamán a tőzsde összeforgalma öt és félmillióról hat és félmillióra emelkedett. Az árfolyamok indexszáma pedig négy ponttal, azaz két fél százalékkal ment fel. A legérdekesebb jelenség talán az volt, hogy a felélénykülést az újonnan kibocsátott részvények idézték elő. Az üzlethöz végén a Rasso-részvények 12, a Bank Jicu Loháskát (Kiv-

iteli és Befektetési Bank) 10 ponttal emelkedett, az Anglo-Izraeli Befektetők vállalata, amelyet most vezettek be a tőzsdén, mindvégig 13-14 ponttal állott a kibocsátási árfolyam fölött. Másfél ponttal emelkedett a Páz új részvénye, az Ampa befektetési vállalatnak részvényei pedig 12 ponttal haladtak meg a kibocsátási árfolyamot.

A tőzsdei hét legfontosabb eseménye a Chevrá Hámerkázit Löszáchar Voháskát részvényeinek, valamint a Bank Leumi új jogosítványainak a bevezetése volt. A Központi Kereskedelmi és Befektetési Társaság részvényei, amelyek az utolsó két napon az egész forgalom 10 százalékát ké-

pezték, 162 és fél, sőt 167 pontra szöktek fel, vagyis 42 ponttal, azaz 33 százalékkal a kibocsátási árfolyam fölé. A Bank Leumi új jogosítványai hullámzó tendencia mellett 62-67 százalék körül mozogtak.

Tőzsdei körökben egyébként az a hír terjedt el, hogy a kormány által kinevezett Cádok-bizottság valószínűleg elfogadja a bank-szövetség javaslatát, amely szerint a tőzsdén forgalmazott részvényeknél nem az árfolyamkülönbséget, hanem a tulajdonos által kapott összeg bizonyos százaléka alapján. Ugy hiszik, hogy ez az adó az eladási összeg két és félszázalékát fogja kitenni.

### Bemutatták az Autocar-gyár „Karmel 1000” típusú új autóját

A sajtó képviselői és meghívott személyiségek előtt mutatta be az Autocar gyár a Karmel-1000 típusú autót. A szakemberek információi szerint a Karmel 1000 azonos befogadóképességű és

ugyanolyan széles, mint a Karmel-1200, amelyet néhány hónappal ezelőtt hoztak forgalomba. A két típus közötti különbség a motor nagyságában és a sebességváltó dobozban van.

Az új autó ára 9000 font lesz a Karmel-1200 típusú kocsi 9500 fontos árával szemben.

A vállalat vezetői azt remélik, hogy a Karmel-1000 nagyobb népszerűségnek fog örvendeni, mint a többi autocar-kocsi, acélváz, a kormánykereke és ferdülőkra alkalmas és a sofőr szempontjából is előnyös váltózással vezetnek be a vezető ülésen is.

### Az 1954 évi Népkölesön sorsolásának eredményei

Az 1954-es kibocsátású Népkölesön - kötvény Tel-Avivban megtartott sorsolásán a 87879-es szám második alcsoportja nyerte a 30.000 fontos nyereményt, míg augyanéz a szám az első alcsoportban 15 ezer fontot nyert. A 46920-as kötvény mindkét alcsoportban 4000 fontot, a 13284 és a 86188 számok pedig mindkét alcsoportban 1000 fontot nyertek.

200 fonttal húzták ki mindkét alcsoportban a következő számokat:

73942	108417	66513	52388
55345	84217	76881	5605
140755	92696	62668	50868
104732	82405	86908	78674
14914	68823	149685	93017
74173	80396	56088	60048
49811			

100 fontot nyertek mindkét alcsoportban a következő számok:

126741	19871	38216	105898
2861	47023	59661	146875
90730	63976	64743	81818
13113	87532	116474	66712
54181	140917	140912	126706
99666	85907	69443	132817
119440	70639	37303	111624
95805	141184	97916	82232
134885	50843	108419	12019
138478	45536	102777	120500

128219	81275	70481	94148
69401	84314	40845	92763
110206	126233	38804	83728
986421	128421	2221	113779
61951	136686	72441	40816
54422	22444	100986	55618
94459	110577	132664	57201
50312	115960	23035	13005
145066	8402	104160	

## KÖZGAZDASÁGI HIREK

A fekete valutatőzsdén napok óta emelkedően van az arany ára. Az Edward-tallér 32 fontról 32.40 fontra, a George-arany pedig 30.60-ról 30.80 fontra ment fel. Ugyanakkor a dollár árfolyama a növekedett kereslet ellenére változatlanul 3.21 fonton áll, mint egy héttel ezelőtt. Ugy ezt a jelenséget, mint az aranyárak kisebb emelkedését, azzal magyarázzák, hogy az amerikai valuta stabilitásában érdekel tényleg a masszív dollár-eladásokkal tartják az árfolyamot.

A hisztadruti Kur-konzern üzemeinek exportja az év

### Használt gumiabroncsokból új nyersanyagot fognak előállítani

Izrael is érdeklődik a nagyjelentőségű találmány iránt

Budapesti jelentés szerint Izrael egy magyar szabadalom iránt érdeklődik, melynek révén az elhasznált gumiabroncsokat meg lehet újítani és a nyersanyagot ismét feldolgozni. A szabadalmat 30 államban jegyezték be és Izrael mellett

Amerika, Kanada, a Szovjetunió, Anglia, Kelet- és Skandináv államok Nyugatnémetország, Olaszországon évi 10 ezer tonna használt autógumit gyűjtnek össze, de Nyugatnémetországban huszszor annyit és az Egyesült Államokban még sokkal többet.

A magyar szabadalomnak az a lényege, hogy a gumiabroncsból kiválasztja a textilanyagot, melyből mindössze 5 százalék marad a megtisztított gumban. A gumiabroncs felújítása örökös útján történik, melynek eredményeként finom porrá válik és ebből rendkívül költséges és komplikált műszerekkel kivonják a gumit és a textilt.

A találmánynak az ad különös értéket, hogy a textilanyag sem megy kárba az eljárással a nylon szálat is ki lehet vonni, ami és újra feldolgozható. Ezzel különösen az Egyesült Államok gumiabroncs ipara számára fontos, mert ott az árú 65 százaléknál nylon-anyagot is felhasznál-

első kilenc hónapjában elérte a 16 és félmillió dollárt a múlt év hasonló időszakában realizált 12 millió 250 ezer dollárral szemben. A 34 százalékos emelkedés legfontosabb részét a fémipari cikkek tették ki, azonkívül pedig a Phoenicia táblaüvegéből, a Mächtésim rt. rovarirtó vegyszereiből s más cikkekkel is lényegesen emelkedett a kivétel. A konszernhez tartozó 32 iparvállalat közül 15 dolgozik exportra és pedig a következő országokban: Amerika, Kanada, Törökország, Hollandia, Németország, Magyarország, Kelet-Afrika (Kenya, Uganda, Tanganyika, Zanzibar, Madagaszkár) Nyugat-Afrika (Gána, Nigéria és Elefántcsontpart), továbbá Perzsia, Görögország és Málta.

A Szahár biztosító intézet bejelentette a tőzsdén, hogy a folyó üzleti évre hat százalék közbeeső osztalékot fizet. Az 1963-ban kibocsátott részvények a közbeeső osztalék két százalékára jogosultak. Az osztalékot december 15-én kezdik folyósítani. Tavaly a Szahár vállalat hat százalék készpénzosztalékot fizetett, nyolc százalékot pedig bonuszrészvények formájában.

A Bank Löpituaich Hátáaszijá Bójiszráél (Iparfejlesztési Bank) kilenc millió új részvénykibocsátásának közel egyharmadát adták el az emisszió első hónapjában. Ezek a részvények tulajdonképpen az egyedüliek, amelyeket átutalt devizák, vagy külföldi valutára szóló értékpapír-számlák ellenében lehet vásárolni az országban. A részvények 6 százalékos osztalékra jogosultak, azonkívül a vállalat használatából is részesednek, amely az elmúlt évben 1,2 százalékot tett ki. A részvényekből származó haszont öt évig teljesen jövedelmi adómentes. Egyébként a bank rövidesen újítja a banklevelek kibocsátását tervez.

# Közgazdaság

## Élelbelépett az új baromfitermesztési és értékesítési törvény

Nincs elég kikeltésre való tojás — További baromfi vágóhidak létesítését tervezik

A Kneszet kedden végleg jóváhagyta a baromfitermesztő tanács működéséről és hatásköréről szóló törvényjavaslatot. A sokat körülvitattott törvény, amely 75 szakaszból áll, majdnem teljhatalommal ruhazza fel a tanácsot a baromfihiús és tojás értékesítésében, valamint értékesítésében. Mint már megírtuk, ezúttal a tanács nemcsak megállapítja az egyes termelők által tenyészthető baromfiállományt és tojásmennyiséget, hanem az előírt kvóták beszüntetését is követelheti szankciók alkalmazása mellett.

Annak a termelőnek, aki nem szállítja be a megállapított mennyiséget az értékesítő tanács raktárába, a következő évi kvótájából levonják az elmaradt különbözetet.

Ezenkívül a tanács fogja kötelező módon megállapítani úgy a tenyésztők részére fizetendő árakat, mint a nagybani eladási árait. A 40-50 tagú tanács felerészben a tenyésztők, felerészben pedig az értékesítők, a kormány, a Szochnut és a fogyasztók képviselőiből fog állani.

Októberben egyébként az értékesítő tanács gyűléseinek közel egymillió tojást vettek át, amelyből 60 milliót a belföldi piacon értékesítettek, 10 milliót pedig exportáltak. Tavaly októberrel szemben tehát

a tojásértékesítés hét millió darabbal, az export pedig két millióval emelkedett.

Az októberi tojásárak zömét Svájcba irányítják, ahol az értékesítő tanácsnak hosszulejártú szerződése van két értékesítő vállalatral. Az utóbbi időben számos panasz érkezett a svájci vevőktől, hogy a küldeményekben sok a törött tojás és általában gyengébb minőségű. A közeljövőben az értékesítő tanács küldött

sege Európába utazik a panaszok megvizsgálására, valamint annak megállapítására, hogy milyen exportlehetőségek lesznek a következő szezonban, amikor nagy tojásáradatra számíthatnak.

Sok gazdaságban hiány van kikeltetésre szolgáló tojásban és a tenyésztők nem tudják beszerezni a termelési terv keretében megállapított mennyiséget.

Az árhátrány ebben a cikkben az export terén is érezhető. Szakértők szerint a kikeltetésre alkalmas tojás hiánya, amely augusztus vége kezdődött, december végéig fog tartani. Mint-hogy a csökkenés nemcsak szezon szerinti, hanem jóval nagyobb a szokásosnál, számolni kell azzal, hogy kevesebb lesz a csirkehozam is.

Emiatt

attól tartanak, hogy a tél elején hiány lesz baromfi-

húsból, amelynek fogyasztása különben is állandóan emelkedik.

Érdekeltek körökben érthető feltűnést keltett Avraham Ofernek, a baromfitermesztő tanács elnökének egyik legutóbbi nyilatkozata, amelyben bejelentette, hogy rövidesen

további vágóhidakat fognak felállítani a különböző baromfitermesztési központokban, hogy a lakosság egész szükségletét el lehessen látni vágott, tisztított és főzésre kész baromfival.

Szakértők rámutatnak arra, hogy a már létező vágóhidak, amelyekbe sokmillió fontot fektettek be, teljesítő képességükkel sokszorosan meghaladják a helyi szükségletet és kapacitásuknak csak egy részét használják ki. Az újabb vágóhidak létesítése ilyenformán még súlyosabban fogja érinteni az élőbaromfi-eladást.

## Újrendszerű rádiókészüléket hozott ki az Amron-gyár

A tizlappás frekvenciás módszerű gép a legtisztább vételüket teszi lehetővé

Az izraeli rádióipar teljes erővel készül fel a televízió elkerülhetetlen bevezetésére. Az Amron-gyár a napokban hozta ki új készülékét, amely a frekvenciós rendszer bevezetésével veszi fel az adóállomások műsorát. Ez az eljárás majdnem százszázalékosan kiküszöböli az atmoszféri és más, főleg elektromos műszerek által okozott zörejekeket, amelyek jelentősen zavarják a műsor élvezetét.

A jelenlegi rádiókészülékek ugyanis az adás rezgésszáma (Amplitude, Moduláció) szerint vannak beállítva, ami korlátozza és zavarja működésüket. A frekvenciós új eljárás lehetővé teszi azoknak a magasabb, elsősorban zenei hangoknak a vételét is, melyeket a mai

soklappás készülékek sem képesek felfogni. Az F. M. (Frequency Modulation) néven ismert eljárás 50-120 ezer hertz-erősséggel sugározott műsort képes felfogni, míg a mai készülékek felfogóképessége 80-500 hertz között van. Az F. M. eljárás segítségével továbbítja a Kol Jisráél központi adója a relé-állomásokhoz a műsort és így az F. M. rendszerű rádiókészülékek tulajdonosai csak 90 kilométeres hatósugáron belül foghatják közvetlenül a központi adást a segédállomások sajátos mellékzavarai nélkül.

Az Amcor által most forgalomba hozott F. M. módszerű készülékek a mai amplitúdós (rezgésszám) szerinti adások vételére is alkalmasak. A készülékek, amely 10 százalékkal drágább az eddigi rádióknál, dupla képesítéssel van, az egyik az általános adás, a másik pedig a frekvenciás adás vételére. A tizlappás készülékek F. M. antennájával van és az új eljárás lehetővé teszi, hogy a gramofonján sztereofonikus hanglemezeket is forgassanak.

## AZ AMERIKAI CHEMETALS CO. MEGVETT EGY FÉMPARI ELJÁRÁST IZRAÉLTÓL

A new-yorki vállalat kísérleti telepet létesít az országban a találmány tökéletesítésére

Hajfa (Az Új Kelet tudósítójától). — A new-yorki Chemetals Corporation és az Israel Mining Industries (IMI) — héberül: Machéavot Jisráél), izraeli bányászati társaság a héten társaszerződést kötött egy hydrometallurgiai eljárás közös kifejlesztésére és kereskedelmi kiaknázására.

Az eljárás, amelyet az IMI haifai laboratóriumában tökéletesítettek, az úgynevezett Selectall-procedúra, amely egy bróm- és petróleumoldatból álló hatóanyag segítségével koncentrálni, megtisztítani a különböző fém-nyersanyagokat a rendkívül hasznos eszköznek bizonyult a réz, nikkel, kobalt, cink

## Átmeneti felélénkülés után újra ellanyhult az értéktőzsde

A részvények árfolyamnyeresége utáni adó valószínűleg az eladási összeg 2,5 százaléka lesz

Ezen a héten ellentétes üzleti irányzat volt tapasztalható a telavivi értéktőzsdén. Az első napon rendkívül gyenge volt a forgalom és az árfolyamok is mélyponton állottak. A második napon a felélénkülés jelei kezdtek mutatkozni és vasárnap a tőzsde a teljes konjunktúra jegyében állott. Ugy a forgalom, mint az árfolyamok színvonala oly csúcspontot ért el, amelyhez hasonló már hetek óta nem volt. Eppen ezért általános meglepetést keltett, amikor hétfőn újra ellanyhult az üzlet és a forgalom csökkenése mellett a kurzusok esni kezdtek.

Az előző üzleti héttel szemben a mostani hét folyamán a tőzsde összforgalma öt és félmillióról hat és félmillióra emelkedett. Az árfolyamok indexszáma pedig négy ponttal, azaz két fél százalékkal ment fel. A legérdekesebb jelenség talán az volt, hogy a felélénkülést az újonnan kibocsátott részvények idézték elő. Az üzlethét végén a Rassco-részvények 12, a Bank Jicu Loháskáot (Ki-

viteli és Befektetési Bank) 10 ponttal emelkedett, az Anglo-Izraeli Befektetők vállalata, amelyet most vezettek be a tőzsdén, mindvégig 13-14 ponttal állott a kibocsátási árfolyam fölött. Másfél ponttal emelkedett a Páz új részvénye, az Ampa befektetési vállalatnak részvényei pedig 12 ponttal haladták meg a kibocsátási árfolyamot.

A tőzsdei hét legfontosabb eseménye a Chevrá Hámerkazit Löszáchar Vö-lhaskáot részvényeinek, valamint a Bank Leumi új jogosítványainak a bevezetése volt. A Központi Kereskedelmi és Befektetési Társaság részvényei, amelyek az utolsó két napon az egész forgalom 10 százalékát ké-

peztek, 162 és fél, sőt 167 pontra szöktek fel, vagyis 42 ponttal, azaz 33 százalékkal a kibocsátási árfolyam fölé. A Bank Leumi új jogosítványai hullámzó tendenciával 62-67 százalék körül mozogtak.

Tőzsdei körökben egyébként az a hír terjedt el, hogy a kormány által kinevezett Cádok-bizottság valószínűleg elfogadja a bankszövetség javaslatát, amely szerint a tőzsdén forgalmazott részvényeknél nem az árfolyamkülönbözet után hajtsák be a nyereség-adót, hanem a tulajdonos által kapott összeg bizonyos százaléka alapján. Ugy hiszik, hogy ez az adó az eladási összeg két és félszázalékát fogja kitenni.

## Bemutatták az Autocar-gyár „Karmel 1000” típusu új autóját

A sajtó képviselői és meghívott személyiségek előtt mutatta be az Autocar gyár a Karmel-1000 típusú autót. A szakemberek információi szerint a Karmel 1000 azonos befogadóképességű és

ugyanolyan széles, mint a Karmel-1200, amelyet néhány hónappal ezelőtt hoztak forgalomba. A két típus közötti különbség a motor nagyságában és a sebességváltó dobozban van.

Az új autó ára 9000 font lesz a Karmel-1200 típusú kocsit 9500 fontos árával szemben.

A vállalat vezetői azt remélik, hogy a Karmel-1000 nagyobb népszerűségnek fog örvendeni, mint a többi autotocar-kocsi, acélváz, a kormánykereke és a fordulókára alkalmas és a sofőr szempontjából is előnyös változásokat vezetnek be a vezető ülésén is.

## Az 1954 évi Népkölesön sorsolásának eredményei

Az 1954-es kibocsátású Népkölesön - kötvény Tel-Avivban megtartott sorsolásán a 87879-es szám második alcsoportja nyerte a 30.000 fontos nyereményt, míg augyanéz a szám az első alcsoportban 15 ezer fontot nyert. A 46920-as kötvény mindkét alcsoportban 4000 fontot, a 132846 és a 86188 számok pedig mindkét alcsoportban 1000 fontot nyertek.

200 fonttal húzták ki mindkét alcsoportban a következő számokat:

73942	108417	66513	52388
55345	84217	76881	5605
140755	92696	62668	50868
104732	82405	86908	78674
14914	68823	149685	93017
74173	80396	56088	60048
49811			

100 fontot nyertek mindkét alcsoportban a következő számok:

126741	19871	38216	105898
2861	47023	59661	146875
90730	63976	64743	81818
13113	87532	116474	66712
54181	140917	140912	126706
99666	85907	69443	132817
119440	70639	37303	111624
95805	141184	97916	82232
134885	50843	108419	12019
138478	45536	102777	120500

## Használt gumiabroncsokból új nyersanyagot fognak előállítani

Izrael is érdeklődik a nagyjelentőségű találmány iránt

Budapesti jelentés szerint Izrael egy magyar szabadalom iránt érdeklődik, melynek révén az elhasznált gumiabroncsokat meg lehet újítani és a nyersanyagot ismét feldolgozni. A szabadalmat 30 államban jegyezték be és Izrael mellett

Amerika, Kanada, a Szovjetunió, Anglia, Kelet- és ország, a skandináv államok Nyugatnémetország, Olaszországban évi 10 ezer tonna használt autógumit gyűjtnek össze, de Nyugatnémetországban huszszor annyit és az Egyesült Államokban még sokkal többet.

A magyar szabadalomnak az a lényege, hogy a gumiabroncsból kiválasztja a textiltanyagot, melyből mindössze 5 százalék marad a megtisztított gumban. A gumiabroncs felújítása örökös útján történik, melynek eredményeként finom porrá válik és ebből rendkívül költséges és komplikált műszerekkel kivonják a gumit és a textilt.

A találmánynak az ad különös értéket, hogy a textiltanyag sem megy kárba az eljárással a nylon szálakat is ki lehet vonni, ami újra feldolgozható. Ezzel különösen az Egyesült Államok gumiabroncs ipara számára fontos, mert ott az árú 65 százalékánál nyolc-százalékos arányban osztják,

A Szahár biztosító intézet bejelentette a tőzsdén, hogy a folyó üzleti évre hat százalékos közbeeső osztalékot fizet. Az 1963-ban kibocsátott részvények a közbeeső osztalék két százalékára jogosultak. Az osztalékot december 15-én kezdik folyósítani. Tavaly a Szahár vállalat hat százalékos közbeeső osztalékot fizetett, nyolc százalékos pedig bonusz-részvények formájában.

A Bank Löpituách Hátáaszijá Bójisráél (Iparfejlesztési Bank) kilenc millió új részvénykibocsátásának közel egyharmadát adták el az emisszió első hónapjában. Ezek a részvények tulajdonképpen az egyedüliek, amelyeket átutalt devizák, vagy külföldi valutára szóló értékpapír-számlák ellenében lehet vásárolni az országban. A részvények 6 százalékos osztalékra jogosultak, azonkívül a vállalat használati részesednek, amely az elmúlt évben 1,2 százalékos osztalékot fizetett. A részvényekből származó hasznot öt évig teljesen jövedelmi adómentes. Egyébként a bank rövidesen újfajta záloglevelek kibocsátását tervezi.

## A Bank Leumi tibériási fiókja 50 éves

Kadis Luz házelnök, dr. Jesájahu Foerder, a bank igazgatójának elnöke, Cáchar polgármester és más személyiségek jelenlétében tartották meg a héten a Bank Leumi Lejisráél (illetve régi nevén Jewish Colonial Trust, majd Anglo-Palestine Bank) tibériási működésének 50-ik évfordulója alkalmából rendezett ünnepséget.

Dr. Foerder szónoklatában kihangsúlyozta, hogy mint a multban, a bank a jövőben is segítséget fog

nyújtani különböző fejlesztési munkálatokhoz. Véleménye szerint Tibériásnak a közeljövőben el kell érnie az 50 ezer főnyi lakosság számát.

Kadis Luz házelnök megemlékezett azokról a napokról, amikor Dágánjá kibuc pénztárosa volt és ebben a minőségben együttműködött a bank tibériási fiókjával. Dr. Foerder az ünnepség végén bejelentette, hogy a bank 51 ezer fontot ad Tibériás város ösz tündij alapjára.

## Kettős részvénykibocsátást hajt végre a Discount Bank és befektetési vállalata

A Discount Bank befektetési vállalata közli, hogy 624.888 darab névre szóló 5 font névértékű új részvényt bocsát ki a régi részvényesek részére, 225 százalékos felárral, tehát 12 és fél fontért. A részvényesek minden birtokukban lévő 25 font értékű részvény után egy új kibocsátású 5 fontos részvényt kapnak. Ezzel egyidejűleg maga a Discount Bank 12500 darab 100 font névértékű régi részvényt bocsát ki, a

melyet árlejtés útján hoztak forgalomba. Ez a mód szer Izraelben új, de fejlett tőzsderendszerrel rendelkező országokban, mint például Angliában, már régebben ismerik. Az emisszió kibocsátásakor a bank megállapítja a részvények minimális árát és elfogad különböző árajánlatokat, amelyek azonban nem lehetnek alacsonyabbak a minimálnál. A részvényeket egységáron adják el, amelyet a beérkezett ajánlatok szerint állapítanak meg.



# AZ ELÁTKOZOTT PART

P. HOWARD

6.

— Létszám: hat közlegény, egy őrzető! —  
Jelenti az orosz.

— Átadom az őrzőparancsnokságot.

— Oui mon adjudant.

— Két ember a főbejáratához, egy a melléklépcsőnél a rue Lavoisier-nál.

— Oui mon adjudant.

— Auv armes!

Megyünk. A főbejárat előtt, a legfelső lépcsőfok két oldalán állunk őrséget Senki Alfonzzal. Három óráig úgy kell itt posztolni, ezres lámpák vakító, bántó fényében, mintha viaszból lennének...

## NEGYEDIK FEJEZET

*Feltűnik egy tetem, aránylag jó színben*

1.

Megindul az autók áradata. Sorban érkeznek a kormányzóság elé. Magasrangú katonák, zöld papagájosztűmös diplomaták, illatszerek áradatában elsuhanó hölgyek. Az ékszer villogása, a vörös és ibolya sugársziporkák, mesés tündökléssel lövellik vissza a fénysugarak és szénszálas lámpák világítását...

A fűledt melegben fékező és begyújtó autók gázfellegei.

A szárnyeség a kapuban áll. Fogadja a vendégeket. Másodpercenként zendül a bokája:

Biron százados... Isten hozta, Madam... Biron százados, szervusz... Biron százados, Isten hozta excellenciás uram.

— Á... á... kedves Biron... mit szól a múltkori esethez... Jó, mi?...  
Egy küldönc.

— Parancs Corot százados úrnak. Főhadiszállás.

— Vidd... Biron százados, Isten hozta, márkli...

Aztán történt a meglepetés, amitől kis híján leszédültem a lépcsőről.

Néhány nagykövet és márkiné között, egy ősz gróffal pajtáskodóan összekarolva, jött fel a lépcsőn. Tuskó Hopkins!

A katonai nevelés csodája, hogy nem ejtettem ki a puskát, hogy álltam a helyemen...

Tuskó Hopkinson századosi egyenruha volt, sok kitüntetéssel, de mégis... semmi kétség...

Kissé sápadt és valamit fogyott. De minden kétség eloszlik, amint közel ér, karján az ősz főúrral. Azt mondja:

— Fel a fejjel, gróf úr, kérlek... Ide vigyázz!...  
Nincs semmi baj.

Megáll az ember esze.

Most meglát bennünket. A szeme se rebben.

— Szép őrség... Két derék gyerek. Ezek a kék teremben illenek.

— Miért... gondolod?... — kérdezte a gróf.

— Mert szép kis terem és a hátsó szárnyon van, bárki felmehet a kis lépcsőn... Ott szoktam tartózkodni és mindig úgy érzem, ör kellene...

— Kegyeskedjék a bejárat előtt...

— Igen, igen... Hát ide vigyázz, gróf úr...

És elmegy. A gróffal! Ha jól értettem, jelezni akarta Alfonznak és nekem, hogy a kék teremben vár ránk, oda könnyű bejutni...

De hát mi ez?... hiszen legutóbb kétszer is halottak hittük... Mi történt. És hogy került ide a századosi ruhában?

Lopva átnéztem a szemem sarkából Senki Alfonzra.

Mereven állt.

2.

Nehéz három óra volt. Nem a kemény őrség miatt, hanem mert ettől a titoktól szétpattant az ember!...

A bejárat előtt már régen csendes minden. Javában folyik az ünnepség, nem érkezik több vendég. Csak mi ketten állunk meredten.

Nem vagyok babonás. Felvilágosult neveltetésem korán eloszlatta a boszorkányokban és kísértetekben hívó ember szellemi tévelygését. Nem vagyok egy cseppet sem babonás, pedig láttam egy ködös éjszakán Fekete Tomot, a fejetlen kapitányt, a hajóján. Ezzel a két szememmel láttam, még köszönt is nekem, udvariasan biccentett a pusztá nyakával, és ennek dacára nem vagyok babonás.

De most... Ez a látvány... Hopkins, mint százados, halottaiból megelevenedve: félelmetesen emlékeztet régi és neveléses kíséreltetésekre.

Csak mozdulhatnék, hogy utána menjek a kék szalomba... De az idő olyan lassan múlik...

Vége! Bakancsok csörgése a kövön... Jön az őrző!

Váltás. Megyünk vissza az őrszobára.

— Láttad? — sűgom Alfonznak, amikor lerakjuk a fegyvereket,

— Tán vak vagyok? — dörmögi és idegesen cigarettára gyújt. Senki Alfonz és idegesség! Nagy dolognak kell ahhoz történni!

Nem beszélünk róla többet. Ha itt kiderül, hogy Hopkins miféle, akkor felkötik. Ez katonai ügy... Jön az őrzető.

— Megy? — kérdi Jaroslavszkij és az órára néz.

— Igen.

— Pont! — mondja figyelmeztetően és ismét felnéz az órára.

— Nyugodt lehet, őrzető úr. Pontosan itt lesznek.

Megyek. Alfonz rám se néz. Pedig sejti, hogy én most megkísérlem a kék szalont felkeresni...

... A hatalmas kormányzó park sűrűjébe osonok. Pompás rhododendronok, valószínűtlen dús mimózánövények, egészen különös törpe Jack-fák és harcincméteres palmyrapálmák, indákkal átszőtt mesterséges dzsungel volt a park. Súlyos, nedves, kábítóan jó szagát olyan mohón ontotta magából a páratól ázott langyos föld, hogy szinte a tarkóra csavarodott az éjszakai sétálónak. A mellékút egy halott, sima tóhoz torkolt. Roppant világoszöld levelek feküdtek rajta és élénk színű, nagy kelyhek.

Titokzatos éjszaka volt. Mondottam már, hogy nem vagyok babonás; pedig aznap, amikor nagyatyám Southamptonban meghalt, New-Yorkban, a cellám faláról lezuhant egy darab vakolat.

Ennek dacára nem vagyok babonás, hiszek abban, hogy vannak furcsa, nyomasztó éjszakák, amikor az ember előre megérzi, hogy...

Valami történni fog!...

Csendesen osontam a mellékúton, hogy az épület túlsó oldalán jussak ki csak a sűrűből.

A hatalmas holdkaréj előtt átlátszó, füstszerű felhősíkok vonultak sebesen és a fehér fény, ezen a különös felhőprizmán keresztül szabad szemmel is látható, merőleges csíkokban vetült.

Mindezt azért írom le ilyen részletesen, hogy megkíséreljem visszaadni ennek a titokzatosan különös éjszakának minden benyomását. Képzeld el a vadon-szerű parkot, kvékre osztott, valószínűtlen holdfényével és egyszerűen csak valamelyik forduló után elem bukkann az idegen.

A kép olyan volt, mint egy óriási, színes levelezőlap. Valószínűtlenül festett. Fűves parkrészt, közepben hatalmas barna márványmedence, mellette, mint-ha szobor lenne, egy mozdulatlan, alvó flamingó és elől az útnál, egy platan törzsének dölve áll az idegen.

Hogy írjam le ezt az idegen embert? Sápadt volt, okos, magas homloka felett gondozatlan, hosszú haj hullott szét a halántékára. Furcsa csíkos, vasalatlan vászonnadrág volt rajta, ormótlan cipő és fehér, hanyagul nyitott ing. Nem tudom miért, de nyomban éreztem, hogy ez az ember úr. Valami baj van vele, elzúllott, vagy beteg lett, de a fejtartása, a komor, nyugodt arc ezt éreztette.

Különös, fájdalmas, elgondolkodó kifejezéssel bámulta az ablakokat... Egy lépést tettem. A furcsa ember az első mozdulatra felém fordult.

— Értem jött? — kérdezte csendesen.

— Nem — válaszoltam nyugodtan. — Mit csinál itt?

— Nem tudom.

— Kicsoda maga?

— Miért kérdezi?

— Őrségen vagyok!

Végignézett, karbafont kezekkel.

— Hol a fegyvere?

— Most váltottak.

— Hogy merte engedély nélkül elhagyni az őrszobát?

— Micsoda? Ugy látszik, még én tartozom felvilágosítással.

— Ez nem tartozik magára. Mondja meg, hogy került ide?

— Bemásztam a gyakorlóter felőli kőfalon.

— Minek?

— Nem tudom.

Kemény, nyugodt arca élettelen hűvösséggel fordult felém. Karba fonta a kezét. Néhány ősz tincse ellenére sem lehetett idős. Negyven sem volt. De végigfutott az ember hátán a hideg, ahogy ott állt.

— Nos? Óhajt valamit?...

— Tudni akarom, hogy kicsoda...

— Nem mondom meg.

Ugy látszik, azt hiszi, hogy megfélemlíthet. Eléje léptem.

— Ne tréfáljon, mert megjárhatja. Ha valami okból kifolyólag nem szeretne a rendőrségre menni, hát tisztuljon innen. Érti? Mert nem vagyok rossz fiú, de a tréfát nem kedvelem.

— Nem törődöm azzal, hogy mit kedvel maga — felelte szomorúan.

Szorosan eléje álltam és megfogtam a karját. Azahogy megfogtam volna...

De egyszerre elsötétedett előttem minden. Pedig csak torkon ragadtam és a karomat szorította meg. De hihetetlenül kemény volt a keze.

Nos, már láthatták eddig is, hogy jámborságom dacára, ha kötekedő alakok rákényszerítettek, olyan legénynek bizonyultam, amilyen nem fordul elő tucatjával. A szumbavai fegyencek orvosa értekezést írt egy szaklapban a mellkasomról és az izmainmról, de az ismeretlen éjszakai bábáskodó kezében — ezt beismerem — olyanféle érzésem volt, mintha egy darab olvadozó vaj lennék, amit nyugodtan odakenhet a falra.

Nyugodtan, lassan elengedtem.

Mély lélegzetet vettem, mint a gyöngyhalász, ha felbukkan a víz alól.

— Most, ha tetszik, elfoghat — mondta —, nem védekezem. Megteheti.

— Nem vagyok fogdmeg. Maga talán csinált valamit, amiért ilyesmire számít?

— Engem holnap délelőtt halálra ítélnék.

— Miért?

— Hazaárulásért és huszonkétszeres gyilkosságért.

Észrevehették, hogy a bűnözőkkel szemben nem helyezkedtem túlságosan merev erkölcsi álláspontra. De ez kissé sok volt...

— Tréfál?

— Nem. Holnap délelőtt kimondják a halálos ítéletet és végre is hajtják egy nappal később. Nincs esély kegyelemre...

— De mégsem hajtják végre az ítéletet, ha egyszer itt van!

— De mégis végrehajtják, mert visszamegyek. Nem szöktem, csak kiengedtek pár órára.

— Nézze, tőlem segítséget remélhet. Mit mesél ilyeneket?

— Vigyázzon a szájára! Én nem szoktam hazudni! Valaki elengedett a börtönből néhány órára, hogy mielőtt meghalok, szabad ember lehessen még rövid ideig.

— És... Visszamegy?

— Természetesen.

— Ki maga?

— Laméter kapitány.

Uram atyám!

Laméter kapitány nevét az egész világ megismerte ezekben a hetekben. Hát még hogy hangzott előttem, aki Oránban időztem, munka nélkül, az átkozott bürokrácia miatt.

— És... visszamegy, mert... a szavát adta? — kérdeztem hitetlenkedve.

— Az az ember, aki elengedett, egy volt tűzmeister, nálam szolgált a házoruban. Most főfoglár.

— És maga... Laméter úr, meg akar halni?

Sóhajtott.

— Nekem élni kellene, barátom... de akkor Barres tűzmeister súlyos büntetést kapna. Van cigarettája?

— Tessék... Tudja, ahhoz képest, hogy áruló és többszörös gyilkos, nincs kőből a szíve.

Az ördög látott ilyet. Volt valami ebben a kapitányban, amitől engedelmessé kellett válnom. Mintha ott hordaná a lehullott aranygallér lelkét a csupasznak...

Nagyot szívott a cigarettájából. Azután végignézett, mintha mérlegelné, mit várhat tőlem.

— Maga rendes fickónak látszik...

— Azt hiszem, az is vagyok.

— Nincs sok reményem, mindössze néhány órát tölthetek szabadon... De azt hiszem, ha beszélhetnék valakivel, aki most az épületben van...

Abbahagyta, gondolkodott.

— Idehallgasson — mondtam. — Én nem ismerem az ügyet részletesen. Ki tudja, hol az igazság? Annyi bizonyos, hogy ön tetszik nekem... Szóval, ha tehetek valamit...

— Tehet. Ha bejuthatok a palotába, talán segíthetek magamon, legalábbis nyugodtabban halok meg. Beszélnem kell valakivel...

— Én nem engedhetem be.

— De ha ideadja a ruháját, akkor bejuthok.

— Hogyan?

— Azt mondom a hátsó kapunál az őrnök, hogy parancsot hoztam egy tiszt számára.

— De rövidesen váltják az őrséget...

— Addig ismét itt vagyok. De ha fél, hogy baja lehet emiatt, hát ne tegye.

Fél!

Máris levettem a derékszíjamat és gombolkóztam. A halovány, kemény arcon elégedett mosoly futott át.

— Maga is tetszik nekem, barátom — jegyezte meg.

A flamingó közben eltűnt és a hold is odébb siklott a tisztásról. Ruhát cseréltünk.

Ahogy ott állt előttem az uniformisban, meg kellett állapítanom, hogy a legjobb kiállítású katona, akít valaha láttam. (Megamat is beleértve.)

(Folytatása következik.)



# A biztonsági szolgálatok főnökét továbbra is a hadügyminiszter nevezi ki

Nem hozzák nyilvánosságra a főnök nevét — Csak a kommunisták támogatták a Chérut törvényjavaslatát — Szapir meg van elégedve a koros tisztviselőkkel

Jeruzsálem, (Az Uj Kelet tudósítójától.) A biztonsági szolgálatok központjának főnökét a jövőben is az a miniszter fogja kinevezni, akinek hatáskörébe a szolgálat tartozik. Lévi Eski miniszterelnök és hadügyminiszter kérésére elutasította tegnap a Kneszet Avraham Drori (Chérut) egyéni törvényjavaslatát, amelynek értelmében a biztonsági szolgálatok központja főnökének kinevezése az összkormány hatáskörébe kell tartozzon, oly módon, hogy a kormánynak el kellene ahhoz nyerni a Kneszet külügyi és hadügyi bizottságának jóváhagyását is.

Drori törvényjavaslatának előadása során felemlítette a szolgálat néhány hónappal ezelőtt lemondott főnökének ügyét és ezzel kapcsolatosan élesen bírálta „az előző miniszterelnököt és hadügyminisztert”, aki a képviselő szerint indokolatlanul távolította el a nagyletelőség feladatát betöltő köztisztviselőt.

Ugyancsak követelte Drori, hogy a biztonsági szolgálatok központja főnökének nevét hozzák nyilvánosságra. Felemlítette, hogy az ilyen szolgálat főnökének neve a legtöbb demokratikus országban ismeretes és egyáltalán nem képez titkot. A javaslattevőnek Lévi Eski választotta, aki elmondta, hogy az előző szolgálati főnök lemondásának ügyéről a Ház már különböző formákban jónéhányszor tárgyalta, határozatot is hozott és azzal kapcsolatosan nincs már mi újat mondani, mert az egész kérdés túlhaladott dolog. Ezért Drori beszédének erre a részére a miniszterelnök érdemben nem is válaszolt.

A törvényjavaslat szakaszait illetően kijelentette, hogy a biztonsági szolgálatok központjának főnöke a végrehajtó hatalomnak a szerve,

éppen úgy, mint sok más jelentős feladatot betöltő vezető köztisztviselő. Tevékenységéért a parlament előtt az általános alkotmányjogi szabályok szerint az a miniszter felelős, akinek alá van vetve. Tehát semmi szükség nincs arra, hogy kinevezésének formáit külön törvénnyel szabályozzák. A szolgálat főnöke nevének nyilvánosságra hozatalára nézve elmondta a miniszterelnök, hogy különböző szakértők véleményét kérte be és úgy látja, hogy a szolgálat érdekében helyesebb, ha főnökének a neve nem válik közismertté.

A Chérut javaslatát a koalíció szavazataival utasították el, míg a javaslattevő párttal együtt szavazott a kommunista párt is. A liberálisok tartózkodtak a szavazástól. Nevükben Snéur Zalmán Ábrámov képviselő elmondta, hogy pártja helyeselné, ha a biztonsági szolgálatok főnökének kine-

vezése valóban az összkormány hatáskörébe kerülne. Megemlítette, hogy néhány főtisztviselő kinevezésére nézve máris van ilyen jogszabály. A Liberális Párt azonban ellene van annak, hogy a parlament valamely szervét, a külügyi, vagy hadügyi bizottságot, bevonnák a kinevezés kérdésébe, mert helyes alkotmányjogi elv az, hogy a végrehajtó hatalom csak felelős a parlamentnek, de a parlament nem szól bele annak mindennapi ténykedésébe.

Ugyancsak elutasította a Kneszet Viktor Sémov (Má pám) egyéni törvényjavaslatát, aki a korhatárt elvörös, vagy

korhatárhoz közeledő köztisztviselők nyugdíjba küldésének jogát

kivánta az eddigig eltérően szabályozni. Szapir pénzügyminiszter, aki a javaslat elutasítását kérte, kijelentette, hogy a mostani gyakorlat értelmében semmi szükség sem mutatkozik a kérdés újbóli szabályozására. Elmondta,

hogy ő maga saját minisztériumában nagyon meg van elégedve számos olyan tisztviselővel, aki már 65 évet betöltött, tehát elérte a nyugdíjazás korhatárát. Több esetben kérte ezeket a tisztviselőket, hogy maradjanak szolgálatban és

meggyőződése, hogy ilyen korosabb tisztviselők gyakran jobb munkát végeznek mint a fiatalok.

Chana Lamdan (Má pám) egyéni törvényjavaslatát azoknak az övegyasszonyoknak a helyzetét vetette fel, akik közszolgálatban állnak és akik elhunyt férjük után közszolgálati nyugdíjra volnának jogosultak. A mostani törvényt ezt csak korlátozott mértékben teszi lehetővé. Chana Lamdan javaslatát a kormány hozzájárulásával bizottsághoz tették át.

## Autót nyert a ki nem fizetett sorsjegy

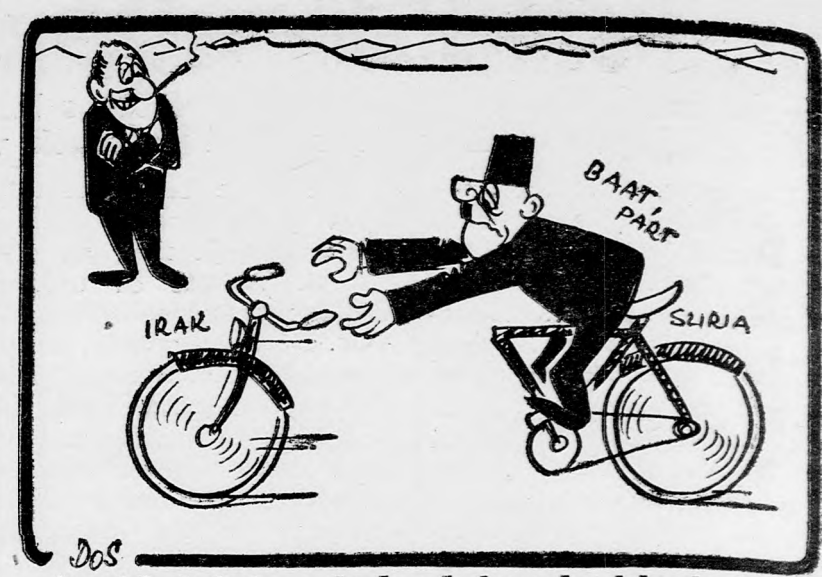
Érdekes helyzetbe került Cvi Rosner áskeloni kereskedő, akinek a birtokában van a 460278/a számú Mágén Dávid Ádom sorsjegy, amely a keddi húzásokon egy autót nyert. Rosner azonban mégsem veheti át a nyereget, ugyanis a sorsjegyet nem fizette ki.

Az áskeloni Mágén Dávid Ádom fiók három hónappal ezelőtt számos sorsjegyet küldött szét különböző címekre, azzal, hogy a címzettek vagy küldjék be a

## Meghalt Golinkin karnagy

Mordecháj Golinkin karnagy, a régi jisuv ismert tagja az első palesztinai Opera megalapítója, tegnap reggel a telavivi Ichilov kórházban 88 éves korában elhunyt. Az ukrán származású Golinkin már gyermekkorában kitűnt zenei tehetségével és tanulmányait a varsói állami konzervatóriumban végezte. Kora ifjúságától kezdve lelkes cionista volt és már ekkor felmerült benne erec-jiszráéli Opera létesítésének gondolata. Az orosz forradalom idején nagy koncertet rendezett Saljapin részvételével az alapítandó palesztinai Opera javára. Kalandos út után 1933-ban alijázott és meg is szervezte az ereci operatársulatot, mely 4 évig létezett. Az izráéli Opera megalakulása után 1948 és 1953 között annak karmestere volt, amíg nyugdíjba vonult.

Golinkin temetését ma tartják. A gyászmenet délután fél 4-kor indul el a rison-lecioni gyászháztól.



## Jordániai beszivárgó banda kirabolta az adulámi Abu Rabia törzset

Elhajtották a beduin törzs birkáit

Tel Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Az elmúlt 24 óra alatt két vakmerő beszivárgás történt, amelyre már rég nem volt példa. Az adulámi körzetben egy 12 emberből álló beszivárgó banda, khaki ruhában és gumitalpu kommandócipőben megtámadott egy beduin sátorfőrt, elhajtott száz birkát, elrabolt egy tranzisztort és több ruházati cikket. A beszivárgók azt állították magukról, hogy izráéli katonák és amikor a megtámadott beduinokban gyanút keltett a viselkedésük, több ízben a levegőbe lóttek, hogy megfélemlítsék őket.

A kirabolt beduinok nyomában feljelentést tettek és a nyomozhatóságok meg is találták a jordániai határ irányába vezető nyomokat. A kiraboltak az Abu Rabia beduin törzshöz tartoznak.

A másik beszivárgás az északi határon Tel-El Kádínál zajlott le, ahol szíriai pásztorok behajtották nyájukat izráéli területre és ugyszólván birtokukba vették az ottani legelőrészt. A beszivárgók a hét folyamán már másodszer hajtották be gulyáikat az izráéli legelőrészeire. Míg a beduinokat éjjel támadták meg, a szíriaiak világos nappal hajtották végre akcióikat.

## RADART SZERELNEK FEL A LUDDI REPÜLŐTÉREN

A léghaderő veszi át a repülőforgalom ellenőrzését

A luddi repülőteret a közeljövőben Rádár készülékekkel szerelik fel a légiközlekedés biztonságának további fokozása érdekében. „Már befejeztük a tárgyalásokat a léghaderővel közös légi ellenőrzés tárgyában. Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy az ellenőrzést a léghaderő fogja ellátni a polgári légiforgalom részére is” mondotta Jiszráéli Bár Jehuda közlekedésügyi miniszter a tel-avivi Szokolov házban, ahol szimpoziumot tartottak „A légiközlekedés biztonsága” címen.

A közeljövőben megkezdjük a munkálatokat az éjjeli repülőternek jelenlegi helyétől északi irányba való áthelyezésével kapcsolatban is — folytatta a miniszter, aki kihangsúlyozta, hogy minél több technikai eszközzel tudják elősegíteni az emberi érzékszervek működését, annál jobban fokozzák a repülés biztonságát.

A továbbiakban beszámolt arról, hogy az emlékeztető luddi „sötét éjjel” nyomában, amikor váratlanul sötétségbe borult az egész repülőter, már eddig számos tökéletesítést eszközöltek, de ezeket a munkálatokat még fokozzák.

Különböző repülési szakemberekről tartott még előadást H. Marom, a repülőgépipari üzem osztályvezetője, Thomas Jones pilótakapitány, dr. J.Ávital repülésszügyi szakorvos és Jerome Lederer, az amerikai repülőbiztonsági intézet igazgatója.

A szimpozium befejeztével az El-Al vállalat kóktel partit rendezett, amelyen emléktáblát adtak az El-Al igazgatótanácsa elnökének elismerésként, hogy az El-Al 15 év alatt jelentős eredményeket ért el a légiközlekedés biztonsága terén.

## Lezuhant sziklatömbök elzárták az Ejn Gedi és Szdom közötti utat

A Szdom—Ejn Gedi közötti utszakason tegnap a Szdom hegy oldalából lezuhant szikladarabok elzárták az utat, a forgalom azonban tovább folyt a kálisó-művek felé vezető magánúton, amely a fúttal párhuzamos. A hegyoldalból 80 méter magasságból három sziklatömb zuhant az utra és a váratlan torlaszt a Holt-tengeri gát munkásai vették észre. Azonnal vontató érkezett a helyszínre, amely megpróbálta a sziklatömbök eltávolítását, de eredménytelenül. Később a közmunka osztály emberei érkeztek a helyszínre, hogy eltávolítsák a torlaszt. A munkálatok legalább két napig fognak tartani, utána pedig meg kell javítani a megrongálódott utszakaszt. A sziklák legördülése idején senki sem járt ezen a ponton, úgy hogy sebesülés nem történt.

Az utasok, akik gyakran járnak ezen a vidéken, már többször felhívták az illetékesek figyelmét arra, hogy a hegy oldalában meglazult sziklatömbök veszélyt jelentenek annál is inkább, mert a közeli sóbányában történő robbantások további sziklatömbök elmozdulását idézik elő. Jehuda Almog, Támár körzeti tanács elnöke az ügygel kapcsolatban azt

mondta, hogy a közeljövőben eltávolítják mindazokat a kötömböket, amelyek meglazultak és lezuhanással fenyegetnek.

## AMERIKA ENGESZTELI AZ ARABOKAT

(Folytatás az 1-ső oldalról.) Comay magasztalta a 18 állam által kezdeményezett javaslatot, amely Izráel és az arab államok közötti közvetlen tárgyalást ajánlja a menekült-kérdés megoldására.

Az Egyesült Államok küldöttsége a változtatással azt célozza, hogy általános helyesléssel találkozzon, emiatt azonban szembekerült Izráellel, amely ezt nem szavazhatja meg. A 11-ik cikkelyre való támaszkodás csak megzavarja a fogalmakat és pszichológiailag erősíti az arabok háborús magatartását.

A csendes tárgyalások az arab államokkal és Izráellel sokkal inkább előrevinné az arab menekültek ügyét.

Comay erősen visszautasította a Pakisztán, Afganisztán és Indonézia által beterjesztett javaslatot, amelynek révén az UNO útján akarják megsérteni Izráel szuverenitását, azzal, hogy felszólítja a békéltető bizottságot, viselje gondját az Izráelben maradt arab vagyonnak. Ha egy ilyen javaslatot elfogadnak, mi lesz az Indonéziában maradt holland vagyonnal? Az UNO jogot formál majd magának ennek a vagyonnak az ellenőrzésére is? — tette fel a kérdést Comay.

Abdul Monem Rifai jordániai delegátus kijelentette, hogy a közvetlen tárgyalásokra felhívó javaslat elfogadása robbantást és lázadást fog előidézni a Közel-Keleten. Másrésztől Jordánia és a többi arab államok delegációi hajlandók tanulmányozni az amerikai javaslatot, amelynek egyes pontjai még nem egész világosak és ezért további megbeszélésekre van szükségük.

Politikai megfigyelők megállapították, hogy az amerikai módosító javaslat, amely Izráel tudta nélkül, az

arabokkal folytatott állandó tanácskozások után jött létre, korrigálni akarja a súlyos taktikai hibákat, amelyeket az amerikai küldöttség az idej menekültvitában elkövetett. Az első lévedés akkor történt, amikor a békéltető bizottság miközdeséről szólt jelentésben elárulta, hogy az Egyesült Államok „sikeres, csendes és előfeltételek nélküli” tárgyalásokat folytatott a menekültekről Izráellel és négy arab kormánnyal. Az arab államok, amelyek 15 éve igyekeznek titkolni tömegeik előtt, hogy egyáltalában tárgyalnak az arab menekültekről olyan feltételek alapján, amelyek nem azok azonnali visszatérését írják elő, élesen tiltakoztak a bejelentés ellen.

A másik taktikai hibát akkor követte el az amerikai delegáció, amikor megmutatta az arab küldöttségeknek a beterjesztésre szánt javaslatát. Az arabok egyszerűen lemasolták ezt a szöveget és kiegészítették saját követeléseikkel.

Az arab államok a bizottság ülésének egész ideje alatt rendkívüli vehemenciával támadták az Egyesült Államokat. Bár Mercer Cook, az amerikai küldöttség néger tagja erősen visszautasította Sukeiri szentelenedéseit, végülis, nyilván Rusk külügyminiszter beavatkozására, arra a felismerésre jutott, hogy ki kell engesztelni az arabokat, ha a jövőben tenni akar valamit az arab menekültek problémájának rendezésére.

Izráel számára az amerikai javaslat elfogadása praktikusan semmit sem jelent, mert egészen bizonyos, hogy ennek alapján egyetlen arab menekült sem fog visszatérni az országha, Amerika magatartása azonban szinte csalódást kelt az izráéli kormányban.

MA  
Mifál  
Hápájisz  
húzás  
\*  
Kapott  
PAJSZAN  
sorsjegyet?

שירם  
147  
תל-אביב-יפו  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO 147



csak 1963 nov. 30-ig

vásárolhatja meg lakását és élvezheti a könnyűbesséket, amelyeket az Amidar olésitkun lakások vásárlói kapnak. Igyekezzen megvásárolni lakását még ebben a hónapban!

amidar